

**Oversigt – åbent møde:**

**Punkt 01 Godkendelse af dagsorden.**

**Punkt 02 Borgmesterens beretning.**

**Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd.**

**Økonomisager**

**Punkt 04 Kommunalbestyrelsens økonomirapport for første halvår af 2012.**

**Punkt 05 3 anlægsregnskaber, Sisimiut.**

**Punkt 06 1 kommunalt byggesæt til opførelse af boliger i Kangerlussuaq.**

**Punkt 07 Ansøgning om tillægsbevillinger på familieområdet – Sisimiut.**

**Punkt 08 Ansøgning om tillægsbevilling på konto 41 – Maniitsoq.**

**Punkt 09 Ansøgning om tillægsbevilling på konto 47 – Maniitsoq.**

**Generelle sager**

**Punkt 10 Godkendelse af Qeqqata Kommunias kommunikationsstrategi.**

**Punkt 11 Høringssvar ved Inatsisartutlov nr. xx af xx 2012 om koncession til turistvirksomhed i udvalgte områder.**

**Punkt 12 Forslag til Budget 2013 for Qeqqata Kommunias boligafdelinger.**

**Punkt 13 Navngivning af Tøsebakken.**

**Punkt 14 Vejnavne ved Ulkebugten.**

**Punkt 15 Ansøgning om alkoholbevilling – Mica Kiosk, Kangerlussuaq.**

**Punkt 16 Udtrædelse fra bygdebestyrelsen i Kangerlussuaq – Katrine E. Kleist**

**Punkt 17 Udtrædelse fra fællesbygdebestyrelsen Itilleq/Sarfannnguit – Dina Berthelsen**

**Punkt 18 Forslag til dagsordenen – Lægesituationen i Maniitsoq by.**

**Orienteringssager**

- Punkt 19** Orientering om status for medlemsforslag.
- Punkt 20** Orientering om ansøgning om tillægsbevilling for reovering af skimmelsvamp på skolehjemmet i Maniitsoq, samt overførsel af ressourcer fra Sisimiut til Maniitsoq.
- Punkt 21** Orientering om olie- og elprisstigninger med nye oplysninger.
- Punkt 22** Orientering om samfundsøkonomisk analyse af udvidelse af Sisimiut Havn.
- Punkt 23** Orientering om bro i Kangerlussuaq
- Punkt 24** Orientering om tildeling af moskusoksekvoter til sommerfangst nord for Kangerlussuaq i 2012.
- Punkt 25** Orientering om Landslægeembedets tilsynsbesøg på plejehjemmet Neriusaaq i Maniitsoq, maj 2012.
- Punkt 26** Orientering om lovgivning og socialfaglige metoder på sårbare børn og ungeområdet.
- Punkt 27** Eventuelt.

Mødet vil foregå i Sisimiut og starter kl. 8:30

*Deltagere:*

*Atassut*

*Inuit Ataqatigiit*

*Siumut*

*Fraværende med afbud:*

*Fraværende uden afbud:*

**Punkt 01 Godkendelse af dagsorden**

**Afgørelse**

**Punkt 02 Borgmesterens beretning**

**Afgørelse**

**Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd**

**Afgørelse**

## Punkt 04 Kommunalbestyrelsens økonomirapport for første halvår af 2012

Journalnr. 06.00

### Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 50,0 % hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året.

Qeqqata Kommunia Pr. ultimo juni 2012	Korr. års- budget	Bogført	% i 2012
Administrationsområdet	92.798	47.266	50,9
Teknik	35.684	16.718	46,9
Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	24.386	10.044	41,2
Familieområdet	172.230	87.012	50,5
Undervisning- og kultur	204.732	111.814	54,6
Forsyningsvirksomheder	1.986	2.002	100,8
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>531.816</b>	<b>274.856</b>	<b>51,7</b>
Anlægsudgifter	123.003	26.673	21,7
<b>Udgifter i alt</b>	<b>654.819</b>	<b>301.529</b>	<b>46,0</b>
<b>Driftsindtægter</b>	<b>-595.670</b>	<b>-278.951</b>	<b>46,8</b>
Kasseforskydning (tillægsbevillinger)	59.837.000	22.578	
Statusforskydning (boliglånetilsagn)	15.070.944		
<b>Total</b>	<b>74.907.944</b>		

Neg. tal er indt/overskud & pos. tal er udg/undersk.  
Kisitsisit (-) tallit = isertitat/sinneqartoorutit  
Kisitsisit (+) tallit = aningaasartuutit amigatoorutit

### Administrationsområdet

Administrationsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
10	UDGIFTER TIL FOLKEVALGTE	7.313	7	7.320	3.481	3.839	47,6%
11	DEN KOMMUNALE FORVALTNING	69.900	363	70.263	33.725	36.538	48,0%
12	KANTINEDRIFT	486	0	486	569	-83	117,1%
13	IT	7.489	0	7.489	4.946	2.543	66,0%
18	TVÆRGÅENDE AKTIVITETER	7.240	0	7.240	4.544	2.696	62,8%
<b>Total</b>		<b>92.428</b>	<b>370</b>	<b>92.798</b>	<b>47.265</b>	<b>45.533</b>	<b>50,9%</b>

Administrationsområdet har et samlet forbrug på 47,3 mio. kr. ud af en bevilling på 92,8 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 50,9 %.

Udgifter til folkevalgte har et forbrug på 3,5 mio.kr. ud af en bevilling på 7,3 mio.kr. Det svarer til et forbrug på 47,6 %, hvilket betyder et konstateret mindreforbrug på ca. 180 tkr.

Den kommunale forvaltning har et forbrug på 33,7 mio.kr. ud af en bevilling på 70,2 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 48,0 %.

Merforbruget skyldes primært en større igangværende reoveringsopgave hos Teknik & Miljø, Sisimiut. Forbruget overstiger årets bevilling med ca. 325 tkr. Endvidere er der afholdt udgifter til varme i Maniitsoq for 211 tkr., hvilket overstiger årets bevilling med ca. 100 tkr.

Der er et merforbrug på kantinedrift, hvilket skyldes, at udlicitering af kantinedrift endnu ikke er gennemført. Som tidligere orienteret har INI opsagt samdriftsaftalen pr. 31.12.2011, men efterfølgende fremsat ønske om fortsat benyttelse af kantinen - indtil videre. Der er nedsat en arbejdsgruppe mellem INI og kommunen om udlicitering af kantinen i Sisimiut. Efterfølgende forventes kantinen i Maniitsoq udliciteret. En omplacering fra konto 11 forventes nødvendigt.

IT-området har et forbrug på 4,9 mio.kr. ud af en samlet bevilling på 7,5 mio.kr. Det svarer til et forbrug på 66,0%. Merforbruget skyldes en opgradering af Microsoft-programmer for i alt 347 kommunale brugere. Der er p.t. afregnet ca. 1,7 mio.kr. til Kimik-iT.

Tværgående aktiviteter har et forbrug på 4,5 mio.kr. ud af en bevilling på 7,2 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 62,8%.

Merforbrug på konto 18-02 skyldes primært, at størstedelen af årets præmiebetalinger vedr. de kommunale forsikringer er bogført i februar og marts 2012.

Bygderne har generelt været tilbageholdende med at anvende de bevilgede midler fra konto 18-20.

## Teknik

Teknik (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
20	VEJE,BROER,TRAPPER OG ANLÆG M.V.	7.405	-40	7.365	2.251	5.114	30,6%
21	RENHOLDELSE INCL. SNERYDNING	7.681	77	7.758	5.137	2.621	66,2%
22	LEVENDE RESSOURCER	241	4	245	83	162	33,9%
23	FORSKELLIGE KOMMUNALE VIRKSOMHEDER	3.840	300	4.140	2.568	1.572	62,0%
24	UDLEJNING AF ERHVERVSEJENDOMME	-2.457	120	-2.337	-1.449	-888	62,0%
25	BRANDVÆSEN	6.571	162	6.733	2.656	4.077	39,4%
27	ØVRIGE TEKNISKE VIRKSOMHEDER	11.498	282	11.780	5.472	6.308	46,5%
<b>Total</b>		<b>34.779</b>	<b>905</b>	<b>35.684</b>	<b>16.718</b>	<b>18.966</b>	<b>46,9%</b>

Teknik har et samlet forbrug på 16,7 mio. kr. ud af en bevilling på 35,7 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 46,9 %.

Renholdelse incl. snerydning (konto 21) er påvirket af relativt store forbrug primært i Sisimiut og Maniitsoq samt i Kangaamiut og Atammik, hvor årets bevilling er overskredet.

Forskellige kommunale virksomheder (konto 23) har et merforbrug, der primært skyldes, at håndværkerudgifter, som følge af branden i "Brættet" i Sisimiut, er bogført som driftsomkostninger. Disse udgifter forventes udlignet når forsikrings sagen afsluttes.

Udlejning af erhvervsejendomme (Konto 24) har flerindtægter, som skyldes at huslejeindtægter er forudbetalt.

## Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
34	BESKÆFTIGELSESFREMMEDE FORANSTALTNINGER	3.081	11	3.092	1.412	1.680	45,7%
35	REVALIDERING	1.392	0	1.392	846	546	60,8%
37	KOMMUNALE ERHVERSENGAGEMENTER	3.902	0	3.902	2.621	1.281	67,2%
38	VEJLEDNINGS OG INTRODUKTIONSCENTER	15.875	125	16.000	5.165	10.835	32,3%
<b>Total</b>		<b>24.250</b>	<b>136</b>	<b>24.386</b>	<b>10.044</b>	<b>14.342</b>	<b>41,2%</b>

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet har et samlet forbrug på 10,4 mio. kr. ud af en bevilling på 24,4 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 41,2 %.

Revalidering (konto 35) har et merforbrug der bl.a. skyldes store virksomhedsrevalideringsydelse.

Kommunale erhvervsengagementer (konto 37) har et merforbrug der primært skyldes, at tilskud for 2. halvår 2012 til Erhvervsrådet er afregnet ultimo juni, ligesom Arctic Circle Race har modtaget årstilskuddet.

Vejlednings- og introduktionscenter (konto 38) har et mindreforbrug for 1. halvår som hovedsageligt skyldes, at forbrug af takstmæssig hjælp ved arbejdsløshed (konto 38-02) er væsentlig mindre end forudsat i bevillingen. Et tilsvarende forbrug i 2. halvår 2012 vil betyde et samlet mindre-forbrug for 2012 på ca. 2 mio.kr.

## Familieområdet

Familieområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
40	FRIPLADSER PÅ DAGINSTITUTIONER SISIMIUT	260	0	260	49	211	18,8%
41	HJÆLPEFORANSTALTNINGER FOR BØRN	17.804	6	17.810	10.969	6.841	61,6%
43	SOCIAL FØRTIDSPENSION	11.569	0	11.569	7.986	3.583	69,0%
44	UNDERHOLDSBIDRAG	403	0	403	489	-86	121,3%
45	OFFENTLIG HJÆLP	12.784	0	12.784	8.664	4.120	67,8%
46	ANDRE SOCIALE YDELSER	9.505	36	9.541	4.692	4.849	49,2%
47	ÆLDREFORSOG	51.940	640	52.580	28.621	23.959	54,4%
48	HANDICAPOMRÅDET	66.349	314	66.663	25.402	41.261	38,1%
49	ANDRE SOCIALE UDGIFTER	620	0	620	139	481	22,4%
<b>Total</b>		<b>171.234</b>	<b>996</b>	<b>172.230</b>	<b>87.011</b>	<b>85.219</b>	<b>50,5%</b>

Familieområdet har et samlet forbrug på 86,8 mio. kr. ud af en bevilling på 172,2 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 50,5 %.

Hjælpeforanstaltninger for børn har et merforbrug, der kan henføres til anbringelser på private døgninstitutioner (konto 41-07). Forbruget på kontoen overstiger p.t. årsbevillingen på ca. 2 mio.kr. med 1.155 tkr. Social førtidspension har et merforbrug som primært skyldes at pensionen er forudbetalt. Det registrerede forbrug er for 7 måneder. Antal førtidspensionister var pr. 31.12.2011 på 203 og pr. 30.06.2012 på 212 – en stigning på 9 førtidspensionister.

Offentlig hjælp (konto 45) har et markant merforbrug i Sisimiut, men også i Sarfannguit og Itilleq.. Med et uændret forbrugsmønster i 2. halvår vil forbruget for 2012 kunne beregnes til ca. 17 mio.kr., og dermed 4,5 mio. kr. mere end bevilget.

Ældreforsorg (konto 47) har et merforbrug der primært kan henføres til plejeophold ved Sundhedsvæsnet i Sisimiut samt til omsorgsforanstaltningerne for de ældre i Sisimiut.

Handicapområdet (konto 48) har et markant mindreforbrug i forhold til bevillingen. Det er især vedrørende betaling til handicapinstitutioner i såvel Grønland som i Danmark.

Andre sociale udgifter (konto 49) har et markant mindreforbrug, hvilket primært skyldes at udgifter til alkoholbehandling i Maniitsoq ligger væsentligt under bevillingen.

På Kommunalbestyrelsens dagsorden er der sager om tillægsbevillinger til Familieområdet på godt 12 mio.kr. fordelt på kontiene 41, 43 og 45 for Sisimiut samt kontiene 41 og 47 for Maniitsoq.

Kommunalbestyrelsen anmodede efter 1. kvartal 2012 Familieudvalget om at fremlægge forretningsbeskrivelse for anbringelser, opfølgning på og hjemtagning på døgninstitutioner for økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen på næstkommende møde. Endvidere forventes fremlagt en oversigt som viser hvilke tiltag der har været omkring de eksisterende anbringelser. Dette materiale er endnu ikke afleveret.

## Undervisning og kultur

Undervisning og kultur (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
50	DAGFORANSTALTNINGER FOR BØRN OG UNGE	64.219	567	64.786	31.917	32.869	49,3%
51	SKOLEVÆSENET	109.201	230	109.431	64.875	44.556	59,3%
53	FRITIDSVIRKSOMHED	13.933	153	14.086	6.513	7.573	46,2%
55	BIBLIOTEKSVÆSEN	2.184	0	2.184	1.114	1.070	51,0%
56	MUSEUM	2.987	287	3.274	1.206	2.068	36,8%
59	FORSKELLIGE KULTURELLE & OPLYSNINGER	10.858	113	10.971	6.188	4.783	56,4%
<b>Total</b>		<b>203.382</b>	<b>1.350</b>	<b>204.732</b>	<b>111.813</b>	<b>92.919</b>	<b>54,6%</b>

Undervisning og kultur har et samlet forbrug på 111,8 mio. kr. ud af en bevilling på 204,7 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 54,6 %.

Skolevæsenet (konto 51) har en lang række konti med merforbrug i forhold til bevilling, hvilket bl.a. gør sig gældende for bygningsudgifter for de 2 byskoler i Sisimiut (el, varme o.lign.). Administrationen er opmærksom herpå og forbereder udkast til bevillingsmæssige omplaceringer. Endvidere er konti med refusionsbevillinger præget af, at refusioner via afregning af bloktilskud endnu ikke er gennemført administrativt.

Forskellige kulturelle & oplysninger (konto 59) har et højt forbrug, der bl.a. skyldes, at udbetalte tilskud er ydet for hele året, ligesom der i foråret er ydet tilskud til GM-deltagelser. Administrationen tilkendegiver, at der generelt rettes fokus på konti med behov for omplacering af bevillinger.

## Forsyningsvirksomheder

Forsyningsvirksomheder (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
66	RENOVATION M.V.	3.031	361	3.392	774	2.618	22,8%
68	ØVRIGE FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.885	-899	1.986	2.002	-16	100,8%
<b>Total</b>		<b>5.916</b>	<b>-538</b>	<b>5.378</b>	<b>2.776</b>	<b>2.602</b>	<b>51,6%</b>

Forsyningsvirksomheder har et samlet forbrug på 2,8 mio. kr. ud af en bevilling på 5,4 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 51,6 %.

Renovation m.v. har et markant mindreforbrug, som bl.a. stammer fra renovationsafgifter. Endvidere er der konti med bevilgede eller meget begrænsede forbrug. Det gælder for konto for losseplads Maniitsoq samt konto for Miljøvirksomhed.

Øvrige forsyningsvirksomheder har et merforbrug der kan henføres til et markant merforbrug på forbrændingsanstalterne. Halvårsforbruget overstiger nu helårsbevillingen, og dette forbrug er begrundet i store udgifter til ommuring af ovn samt en større elektrisk defekt i hjullæsser. Store lønudgifter er f.eks. præget af et omfattende oprydningsarbejde efter oliespild på "Dumpen" i Sisimiut.

## Anlægsområdet

Anlægsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
70	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.EKSTERNE OMRÅDER	16.350	12.665	29.015	10.253	18.762	35,3%
72	ANLÆGSUDGIFTER VEDRØRENDE DET TEKNISKE OMRÅDE	34.235	11.480	45.715	3.407	42.308	7,5%
73	ANLÆGSUDGIFTER VEDRØRENDE ARB.MARK.OG ERHVERVSOMRÅDET	0	0	0	0	0	0,0%
74	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FAMILIEOMRÅDET	1.000	0	1.000	0	1.000	0,0%
75	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.UNDERVISNING & KULTUR	9.800	16.864	26.664	9.414	17.250	35,3%
76	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FORSYNINGSVIRKSOMHED	0	2.591	2.591	2.391	200	92,3%
77	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.BYGGEMODNING	5.000	13.018	18.018	1.207	16.811	6,7%
<b>Total</b>		<b>66.385</b>	<b>56.618</b>	<b>123.003</b>	<b>26.672</b>	<b>96.331</b>	<b>21,7%</b>

Anlægsområdet har et samlet forbrug på 26,7 mio. kr. ud af en bevilling på 123,0 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 21,7 %. Forbruget var på samme tidspunkt i 2011 på 3,5 mio. kr. svarende til et forbrug på 3,1 %.

Det lave forbrug skyldes hovedsageligt følgende forhold på de største anlægsbevillinger:

På eksterne områder (konto 70, boligområdet) skyldes det lave forbrug hovedsageligt, at Selvstyrets boligplaner ændres løbende, og at byggeriet af ældreboligerne i Sisimiut er forsinket. I Kangerlussuaq er de 3 Illorput-huse færdiggjorte, bortset fra en vand- og kloakstikledning til ét af husene.

På det tekniske område (konto 72) er kloakreoveringerne i Sisimiut og Maniitsoq ikke rigtig gået i gang. Indkøb af brandbil i Sisimiut afventer færdiggørelsen af udvidelse af portåbning til brandstationen. Havneudvidelsen i Sisimiut forløber planmæssigt.

Familieområdet (konto 74) har igangsat udvidelsen af alderdomshjemmet med et dementafsnit, elevator og forbedrede køkkenforhold.

På undervisnings- og kulturområdet (konto 75) er anlæggelsen af nye daginstitutioner i Maniitsoq og Sisimiut nu godt i gang trods forsinkelse. Skolereovering og nybyggeri vedr. Minngortunnguup og Nalunnguuarfiup er påbegyndt og forløber planmæssigt.

På forsyningsområdet (konto 76) er forbedring af forbrændingsanlæg med lukket trapperum, kontor – og mandskabsfaciliteter nu afsluttet.

På byggemodning (konto 77) er især byggemodning på Akia forsinket men også vejoplægning ved havnen i Sisimiut har været forsinket. Nedsprængning af fjeld er nu næsten afsluttet. Med hensyn til byggemodning i Kangerlussuaq er der nu udarbejdet projekt, og der er indgået kontrakt med entreprenør.



## Forbrug pr. omkostningssted

Driftsudgifter inkl. anlæg pr. sted (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Sted	Stednavn						
<b>Byer og bygder i alt</b>		<b>2.704</b>	<b>59.837</b>	<b>62.541</b>	<b>23.368</b>	<b>39.204</b>	<b>37,4%</b>
A	SISIMIUT	296.490	42.868	339.358	147.899	191.459	43,6%
B	KANGERLUSSUAQ	27.420	3.329	30.749	10.565	20.184	34,4%
C	SARFANNGUIT	6.366	71	6.437	3.282	3.155	51,0%
D	ITILLEQ	5.850	73	5.923	2.944	2.979	49,7%
E	FÆLLES BYGDER	1.173	0	1.173	516	657	44,0%
F	KANGAAMIUT	20.466	1.105	21.571	8.555	13.016	39,7%
G	ATAMMIK	9.123	319	9.442	3.130	6.312	33,1%
H	NAPASOQ	4.799	66	4.865	1.744	3.121	35,8%
I	MANIITSOQ	172.955	11.620	184.575	86.280	98.295	46,7%
J	FÆLLES	-541.938	386	-541.552	-241.578	-299.974	44,6%
<b>A SISIMIUT</b>		<b>296.490</b>	<b>42.868</b>	<b>339.358</b>	<b>153.118</b>	<b>186.240</b>	<b>45,1%</b>
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	25.394	224	25.618	12.892	12.726	50,3%
2	TEKNIK	16.136	507	16.643	8.005	8.638	48,1%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	12.159	28	12.187	4.601	7.586	37,8%
4	FAMILIEOMRÅDET	83.771	635	84.406	45.814	38.592	54,3%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	115.986	436	116.422	64.295	52.127	55,2%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.735	-813	1.922	727	1.195	37,8%
7	ANLÆGSOMRÅDET	40.309	41.851	82.160	16.784	65.376	20,4%
<b>I MANIITSOQ</b>		<b>172.955</b>	<b>11.620</b>	<b>184.575</b>	<b>89.109</b>	<b>95.466</b>	<b>48,3%</b>
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	14.671	102	14.773	7.143	7.630	48,4%
2	TEKNIK	9.857	237	10.094	5.427	4.667	53,8%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	6.365	87	6.452	2.509	3.943	38,9%
4	FAMILIEOMRÅDET	72.287	394	72.681	34.351	38.330	47,3%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	52.734	601	53.335	30.555	22.780	57,3%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	925	204	1.129	1.072	57	95,0%
7	ANLÆGSOMRÅDET	16.116	9.995	26.111	8.052	18.059	30,8%

Bygdernes forbrug vedr. drift forløber som forventet. Maniitsoq har et markant merforbrug på konto 6 – Forsyningsvirksomheder.

## Skatter, tilskud og udligning

Skatter, tilskud og udligning (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						i %
80	Personlig indkomstskat	-290.674	0	-290.674	-120.669	-170.005	41,5%
81	Selskabsskat	-4.000	0	-4.000	0	-4.000	0,0%
83	Generelle tilskud og udligning	-284.520	0	-284.520	-148.465	-284.372	52,2%
<b>Total</b>		<b>-579.194</b>	<b>0</b>	<b>-579.194</b>	<b>-269.134</b>	<b>-458.377</b>	<b>46,5%</b>

Qeqqata Kommunian har indtægter fra skatter og tilskud -269,1 mio. kr. ud af en samlet bevilling på -579,2 mio. kr. Det svarer til indtægter på 46,5 %.

Indkomstskatter (konto 80-01) er jf. Selvstyrets bogføringer for 5 måneder, idet acontoskat afregnes bagud. Afregningen på 120 mio. kr. er på et højere niveau med tidligere år, bl.a. som følge af skatteprocentstigningen med 1%. Selskabsskat (konto 81-01) for 2012 afregnes primo 2013. Generelle tilskud og udligning (konto 83-01) omfatter bl.a. bogføring af bloktilskuddet vedr. PPR og VSP, som pr. 1. jan. 2012 blev udlagt til kommunerne.

Selskabsskat (konto 81-01) for 2012 afregnes primo 2013.

## Andre indtægter og afskrivninger

Andre indtægter og afskrivninger (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
85	Renter, kapitalafkast samt kurstab og gevinst	-12.976	0	-12.976	-5.085	-7.891	39,2%
86	Andre indtægter	-4.600	0	-4.600	-4.752	152	103,3%
88	Afskrivninger	1.100	0	1.100	1	1.099	0,1%
<b>Total</b>		<b>-16.476</b>	<b>0</b>	<b>-16.476</b>	<b>-9.836</b>	<b>-6.640</b>	<b>59,7%</b>

Qeqqata Kommunian har i 1. halvår 2012 haft indtægter fra renter, kapitalafkast, salg af fast ejendom, byggemodningsafgifter og afskrivninger for i alt -9,8 mio. kr. ud af en samlet bevilling på -16,5 mio. kr. Det svarer til indtægter på 59,7 %.

Renteindtægter (konto 85-01) er påvirket at det generelle lave renteniveau på markedet.

Kapitalafkast på udlejningsboliger (konto 85-04) er afregningen for 5 måneder, hvilket skyldes at INI afregner månedsvis bagud for såvel Sisimiut som Maniitsoq.

Andre indtægter (konto 86-01) omfatter sagsgebyr i henhold til landstingsforordning om boligfinansiering.

Salg af fast ejendom (konto.86-02) omfatter 2 byggehuse i Atammik og Napasoq samt 2 byhuse i Sisimiut.

Betaling for byggemodning / tilslutning af kloak (konto 86-03) overstiger efter 1. halvår den samlede bevilling for 2012 med ca. 600 tkr. Ud over enkeltpersoners efterspørgsel på byggearealer har en nystiftet andelsboligforening samt et entreprenørselskab betalt for byggemodning.

Sager om større afskrivninger vil blive samlet og forelagt til godkendelse i ØU på decembermødet.

## Forventet ultimo beholdning

<b>Likvid beholdning primo 2012</b>	<b>72.147.994</b>
Driftsresultat iht. budget 2012	-2.704.000
Statusforskydninger	-15.070.944
Tillægsbevillinger	-59.837.000
<b>Samlet kasseforskydning</b>	<b>-77.611.944</b>
<b>Likvid beholdning ultimo 2012</b>	<b>-5.463.950</b>

De likvide aktiver forventes at falde fra 77,2 mio. kr. til -5,4 mio. kr. ved årets slutning. Denne forventning bygger på størrelsen af den likvide beholdning primo 2012, det forventede driftsresultat fra budget 2012, de forventede statusforskydninger (20-20-60 boliglån), samt de tillægsbevillinger der indtil videre er givet.

Som beskrevet under Familieområdet skal der tages stilling til tillægsbevillinger på godt 12 mio.kr. Godkendes disse tillægsbevillinger giver dette yderligere et pres på likviditeten, idet den likvide beholdning ultimo 2012 kan beregnes til -17.610.950 kr.

Likviditetskravet på 5 %, som fremgår af Selvstyrets bekendtgørelse nr. 13 af 26.07.2010 om kommunernes regnskab m.m., er ophævet med virkning fra 01.04.2012.

Selvstyrets nye bekendtgørelse nr. 3 af 03.02.2012 om kommunernes budgetlægning, likviditet, regnskab, revision samt kasse- og regnskabsvæsen, fastslår i § 3, stk. 4, at kommunerne skal til enhver tid have en likviditet, der er tilstrækkelig til at betale de løbende forpligtelser. Ved fastlæggelse af budgettet, fastsætter kommunalbestyrelsen nærmere bestemmelser for det kommende budgetårs likviditet.

Den forventede likviditet presser kommunens økonomi betydeligt, så der er behov for en fortsat stram økonomisk styring på alle områder.

### **Restancer**

De samlede restancetilgodehavender til Qeqqata Kommunian er pr. 30.6.2012 i alt på 59,9 mio. kr., hvilket er et fald på ca. 2,2 mio. kr. i forhold til samme tid sidste år. På 2 områder er tilgodehavendet faldet væsentligt, nemlig vedr. byggemodning og diverse regninger Teknik/Miljø Sisimiut med ca. 5,9 mio.kr. Tilgodehavende vedr. A-bidrag ydet som forskud er derimod steget siden samme tid sidste år med ca. 3,1 mio.kr.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

### **Indstilling**

Administrationen foreslår, at økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** rapporten godkendes af kommunalbestyrelsen,

**at** alle udvalg anmodes om at opprioritere rettidig omplacering indenfor rammen både mht. budgetopfølgningen for 2012 og for budgetlægningen for 2013 og overslagsårene.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Balance for Qeqqata Kommunian og Restanceliste

### Punkt 05 3 anlægsregnskaber, Sisimiut

Journalnr. 06.03.03

#### Baggrund

Der er udarbejdet anlægsregnskaber over 3 afsluttede anlægsopgaver, der for ”byggemodning ingeniørkolligiet” og ”kulturhus” blev påbegyndt under daværende Sisimiut Kommune.

#### Regelgrundlag

For anlægsopgaver over 1 mill., skal der udfærdiges anlægsregnskab. Anlægsregnskaber skal godkendes i Udvalget for Teknik & Miljø, Økonomiudvalget og Kommunalbestyrelsen.

#### Faktiske forhold

Konto 72-66 Servicehuset Sarfannguit.

Renovering efter skimmelsvamp sanering påbegyndt juni 2011 efter, der ved prøver var konstateret skimmelsvamp i Sarfannguit servicehus. Bygning B-872 indrettet for bygdekantor og Servicehus under byggeperioden.

Overskridelse af bevilling på 3,5% skyldes, at der ved tilsyn blev konstateret mangler ved servicehus bygning. Bolig B-872 der blev indrettet til midlertidigt Servicehus er rømmet og tilbageleveret for anden brug .

Servicehus B-1289 ibrugtaget igen.

Konto 77-07 Byggemodning Ingeniørkollegiet

Som borgmesterbeslutning af den 26. juni 2008 at der gives ingeniørkollegiet skriftligt tilsagn om tilskud. Ingeniørkolligiet anlagde den fælles vej som kommunens byggeri 30 studie boliger, (konto 70-52) også benytter. Vej og kloak er færdig og ibrugtaget.

Konto 75-51 Kulturhus

Beton og tømmer og VVS entreprise er i løbet af afhjælpnings perioden gået konkurs.

Udbedring af resterende mangler udføres over garantistillelse.

Byggesag var forsinket, og den længere byggetid gav større udgifter til byggepladsdrift og prisstigninger, hvorfor budget blev overskredet.

Kulturhus blev ibrugtaget februar 2008 med mangler, mangler udbedret i perioden frem til ultimo 2011.

Prisstigninger er afregnet med entreprenør, ikke bogført særskilt, men på hver entreprise.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Servicehuset Sarfannguit var bevilget kr. 1.112.000,00. Regnskabet viser et forbrug på kr. 1.150.454,33, svarende til et merforbrug på 3,5%.

Byggemodning Ingeniørkollegiet var bevilget kr.1.360.000,00. Regnskabet viser et forbrug på kr. 1.388.501,92, svarende til et merforbrug på 2,1%.

Kulturhus var budgetteret kr. 33.316.000,00. Regnskabet viser et forbrug på kr. 34.666.365,30, svarende til et merforbrug på 4,0%.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen bemærkninger

Administrationens vurdering

Det vurderes, at anlægsregnskaberne er retvisende.

Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har på sit møde den 12. juni 2012 godkendt indstillingen.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

**Indstilling**

Det indstilles til Teknik & Miljøudvalget, Økonomiudvalget samt Kommunalbestyrelsen at godkende anlægsregnskaberne for Servicehuset Sarfannguit, Byggemodning Ingeniørkollegiet, og Kulturhus.

**Afgørelse**

**Bilag**

1. Anlægsregnskab konto 72-66 Servicehuset Sarfannguit.
2. Anlægsregnskab konto 77-04 Byggemodning Ingeniørkollegiet
3. Anlægsregnskab konto 75-51 Kulturhus.

## **Punkt 06 1 kommunalt byggesæt til opførelse af boliger i Kangerlussuaq**

*Journalnr.*

### Baggrund

A/S Boligselskabet INI har meddelt, at Qeqqata Kommunian kan få leveret 1 byggesæt ekstra til Kangerlussuaq i år. Til gengæld må opførelse af de planlagte byggesæt i Atammik udsættes til 2013 på grund af blandt manglende interesserede håndværker.

### Regelgrundlag

Kommunalbestyrelsen har bevillingskompetencen i kommunerne efter indstilling fra økonomiudvalget.

Kommunale byggesæt fremgår af Finansloven for 2011 under konto 89.72.12 "Boligprojekter og Erstatningsbyggeri". Her fremgår det, at kommunerne kan tage aktiv del i opgaven ved at boligforsyne deres borgere via bl.a. kommunale byggesæt.

### Faktiske forhold

De tilbudte kommunale byggesæt kan fås i henholdsvis en type 3 på 75 m<sup>2</sup> og en type 4 på 105 m<sup>2</sup>. Selvstyret betaler 100% for byggesættene og giver lidt tilskud til mandetimer, men ellers er det kommunens ansvar at opført byggesættene. Der er ikke den store forskel i opførelsespris på de to typer.

De store byggesæt på 105 m<sup>2</sup> er fleksible og kan således anvendes til at forbedre boligforholdene i Kangerlussuaq.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Teknik- og miljøområdet i Maniitsoq har tidligere vurderet udgifterne til opførelse af kommunale byggesæt til 1,1 mio. kr.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at der efter færdiggørelsen af en række større byggeprojekter som renovering af hangarer, ny terminalbygning og opførelse af nye boliger til kommunen og Air Greenland er en nedgang i byggebranchen i Kangerlussuaq.

Administrationen finder derfor vigtigt, at der igangsættes kommunale byggeprojekter i Kangerlussuaq.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

**Indstilling**

Det indstilles til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** der bevilges 1,1 mio. kr. til opførelse af 1 kommunalt byggesæt i Kangerlussuaq med finansiering fra kassebeholdningen, fordelt med 0,5 mio. kr. i 2012 og 0,6 mio. kr. i 2013

**at** bevillingen til 2 byggesæt til Atammik rykkes et år

**Afgørelse**

**Bilag**

Ingen



**Punkt 07 Ansøgning om tillægsbevillinger på familieområdet – Sisimiut**

Journalnr. 06.02.01

Baggrund

På familieudvalgets møde den 18. april 2012 blev det besluttet at der skal søges tillægsbevillinger ved budgetoverskridelser. Denne sag er en opfølgning på beslutningen fra den 18. april.

Månedsrapporten for april måned for familieområdet i Sisimiut er udarbejdet ud fra forbruget pr. 30. april 2012.

Rapporten udviser et forventet merforbrug for hele 2012 som angiver nødvendigheden af at søge tillægsbevillinger for diverse konti.

På den baggrund har forvaltningen gennemgået alle kontoområder, og ud fra forbruget som er udarbejdet pr. 30. april 2012 samt familieområdets forventninger til forbruget for resten af året, indstilles hermed forslag til tillægsbevilling indenfor familie området i Sisimiut.

Regelgrundlag

I afsnit 3 i Kasse- og regnskabsregulativ for Qeqqata Kommunian fremgår der i punkt 2.3, at kommunalbestyrelsen har bevillingsmyndigheden.

Faktiske forhold

Forvaltningen har sammen med afdelingerne gennemgået konto områderne, og der kan konstateres, at der forventes et merforbrug på flere kontoområder som overordnet fordeler sig således:

Familieområdet Sisimiut		Budget	Forventet Forbrug	tillægsbevilling
Konto	Kontonavn	(1000 kr)		(1000 kr)
40	Fripladser på daginstitutioner	160	160	0
41	Hjælpeforanstaltninger for børn	9.474	12.184	2.710
43	Social førtidspension	5.577	7.377	1.800
44	Underholdsbidrag	192	192	0
45	Offentlig hjælp	6.690	10.190	3.500
46	Andre sociale ydelser	433	433	0
47	Ældreforsorg	25.404	26.904	1.500
48	Handicapområdet Sisimiut	37.637	37.637	0
49	Andre sociale udgifter	160	160	0
<b>Familieområdet Sisimiut i alt</b>		<b>85.727</b>	<b>95.237</b>	<b>9.510</b>

**Konto 41 Hjælpeforanstaltninger for børn**

Budgettet er fastlagt for lavt i forhold til faktiske anbragte børn på både institutioner Der arbejdes ihærdigt på at få nedbragt anbragte børn på de private institutioner da disse er væsentligt dyrere end på selvstyrets institutioner. Der er for øjeblikket anbragt 7 børn på selvstyrets institutioner og 3 børn på private institutioner. Alene disse anbringelser betyder et merforbrug på Kr. 2.7 mio. kr. Hertil kommer yderligere familieanbringelser i bygderne. Forvaltningen arbejder systematisk på at forbedre kvaliteten og metoderne på sårbare børn og ungeområdet, hvilket fremgår af en anden sag på denne dagsorden





<b>HJÆLPEFORANSTALTNINGER FOR BØRN SISIMIUT</b>		<b>Budget</b>	<b>Forventet Forbrug</b>	<b>Tillægsbevilling</b>
Konto	Kontonavn	(1000 kr)		(1000 kr)
41-03-40-30-00	Midlertidig familieanbringelse Sarfannguit	5	10	5
41-05-10-42-00	Takstbetaling for døgninstitutioner	2.540	2.785	245
41-07-10-42-00	Takstbetaling for private døgninstitutioner	0	2.460	2.460
<b>HJÆLPEFORANSTALTNINGER FOR BØRN SISIMIUT I ALT</b>		<b>2.545</b>	<b>5.255</b>	<b>2.710</b>

### Konto 43 Social førtidspension

Tildelingen af førtidspension er steget i 2011 og tendensen ser ud til at fortsætte i 2012. Der ligger for øjeblikket 50 sager om førtidspension til behandling før fremsendelse til politisk behandling. Det skyldes dels at arbejdsmarkedskontoret har været underbemandet i en periode og at det kræver en stor administrativ indsats at etablere revalideringspladser for matchgruppe 2 og 3. Det må derfor forventes at en yderligere stigning af førtidspensioner vil ske inden udgangen af 2012. Der er sket en øget fokus på revalidering og forbedret sundhedstilstand som på sigt gerne skulle betyde en nedgang i førtidspensioner.

<b>SOCIAL FØRTIDSPENSION SISIMIUT</b>		<b>Budget</b>	<b>Forventet Forbrug</b>	<b>tillægsbevilling</b>
Konto	Kontonavn	(1000 kr)		(1000 kr)
43-02-10-30-01	Grundbeløb / førtidspension	7.623	9.123	1.500
43-02-10-31-01	Børnetillæg / førtidspension	374	554	180
43-02-10-31-02	Personligt tillæg	0	120	120
<b>SOCIAL FØRTIDSPENSION SISIMIUT I ALT</b>		<b>7.997</b>	<b>9.797</b>	<b>1.800</b>

### Konto 45 Offentlig hjælp

Merforbruget i Sisimiut kan primært henføres til den høje ledighed, der i år medfører flere trangssituationer hos flere familier.

Antallet af ledige i Sisimiut er steget til mere end 300 personer i første halvdel 2012. Ledigheden er steget i gennem de senere år. Den var i 2009 på 93, i 2010 på 124, i 2011 på 258 og i første halvår af 2012 på 318. Endvidere ses en stor stigning i udgifter til olie og husleje. Der ses også en løbende tilflytning af borgere fra andre kommuner som ved tilflytning til Sisimiut ikke har job. Bygderne er ligeledes ramt af høj ledighed og dertilhørende behov for hjælp.



OFFENTLIG HJÆLP SISIMIUT		Budget	Forventet Forbrug	tillægsbevilling
Konto	Kontonavn	(1000 kr)		(1000 kr)
45-01-10-31-31	Trangsvurderet hjælp / kontanthjælp	3.260	5.260	2.000
45-01-10-31-32	El	300	500	200
45-01-10-31-36	Huslejeregninger	1.810	2.810	1.000
45-01-10-31-61	Eengangshjælp	610	685	75
45-01-30-31-31	Trangsbestemt hjælp KANGERLUSSUAQ	15	130	115
45-01-40-31-31	Trangsbestemt hjælp SARFANNGUIT	260	300	40
45-01-50-31-31	Trangsbestemt hjælp ITILLEQ	150	220	70
<b>OFFENTLIG HJÆLPSISIMIUT SISIMIUT I ALT</b>		<b>6.405</b>	<b>9.905</b>	<b>3.500</b>

### Konto 47 ældreforsorg

Alderspension forventes et merforbrug på Kr. 300.000,- grundet større tilgang af pensionister i Sisimiut. Der kan ikke på nuværende tidspunkt opnås besparelser gennem et øget samarbejde mellem Maniitsoq og Sisimiut

Plejeophold ved Sundhedsvæsenet, Sisimiut er der i 2012 budgetteret med 100.000 kr. Der er en større del ældre som bliver indlagt som plejepatienter og det forventes at det samlede forbrug for 2012 vil blive på Kr. 800.000,-

Alderspension Kangerlussuaq er budgetlagt for lavt og der vil være behov for yderligere 100 t. kr.

Omsorgsforanstaltninger for ældre forventes en merforbrug på Kr. 400.000,- grundet større udgifter til kørsel med handicaptransport.

ÆLDREFORSORG		Budget	Forventet Forbrug	tillægsbevilling
Konto	Kontonavn	(1000 kr)		(1000 kr)
47-01-10-30-01	Grundbeløb / Alderspension	33.648	33.948	300
47-20-10-42-00	Sundhedsvæsenets plejeafdeling	100	800	700
47-01-30-30-01	Grundbeløb /Alderspension KANGERLUS	23	123	100
47-15-10-12-99	Diverse	321	721	400
<b>ÆLDREFORSORG SISIMIUT I ALT</b>		<b>34.092</b>	<b>35.592</b>	<b>1.500</b>

### Økonomiske og administrative konsekvenser

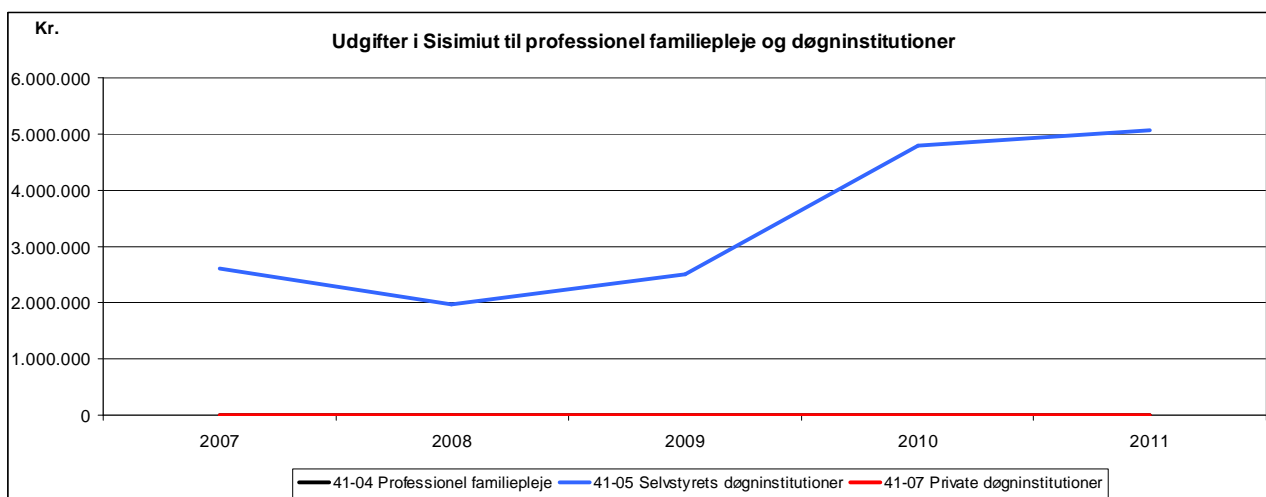
Ved gennemgang af alle afdelingernes og institutionernes samlede budget 2012 indenfor familieområdet, findes det nødvendigt at der skal foretages budgetjustering på de områder hvor der er bevillingsbehov.

### Direktionens bemærkninger

Direktionen har bemærket, at den samlede sagsfremstilling dækker hele familieudvalgets ansvarsområde i Sisimiut området, og at der indenfor dette område ikke er fundet en eneste budgetbesparelse. Når der ikke fremlægges kompenserende besparelser, så bør der fremlægges en separat sag for hvert hovedkontoområde. I den konkrete sag er der tillægsbevillinger på konto 41, 43, 45 og 47, hvorfor der burde være fremlagt 4 separate sager.

I forhold til sagsfremstillingen omkring konto 41: Hjelpeforanstaltninger for børn med tillægsbevillingsanmodning på 2,7 mio. kr. bemærker direktionen indledningsvist, at familieudvalget i foråret omplacerer fra familiepleje til nyt tiltag om Nanu-børn. Der bør selvfølgelig ikke omplaceres fra et område, som man efterfølgende søger tillægsbevilling på for flere mio. kr. En sådan økonomistyring er i modstrid med almindelig sund økonomistyring og bør ikke forekomme. Denne praksis bør straks ophøre.

Udgifter i Sisimiut til ophold på selvstyrets døgninstitutioner er steget betydeligt efter kommunesammenlægningen. Desuden bemærkes det, at der i samme periode slet ikke har været anvendt midler til private døgninstitutioner og til professionelle familieplejer.



I forbindelse med økonomiopfølgningen efter første kvartal 2012 anmodede kommunalbestyrelsen familieudvalget om at fremlægge forretningsgangen for anbringelse, opfølgning på og hjemtagning på døgninstitutioner for økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen på næstkommende møde, inkl. en oversigt over, hvilke tiltag der har været omkring de eksisterende anbringelser. Familieudvalget har ikke imødekommet kommunalbestyrelsens anmodning.

Det er direktionens vurdering, at der snarest bør gøres en ekstraordinær indsats for at få indført anvendelsen af professionelle familieplejere i Sisimiut. Denne mulighed ses ikke anvendt i Sisimiut. Endvidere er det tvivlsomt om opstarten af anvendelse af private døgninstitutioner for Sisimiut området er foregået i henhold til bevillingsreglerne. I hvert fald er der ikke indhentet bevilling, før disse foranstaltninger igangsæt. Der synes således uhensigtsmæssigheder i kompetencereglerne, såfremt de følges på området.

I forhold til sagsfremstillingen til konto 43: Social førtidspension med tillægsbevillingsansøgning på 1,8 mio. kr. bemærker direktionen, at der efter årlige stigninger på 2-300.000 kr. i årene 2007-2009 derefter har været årlige stigninger på 8-900.000 kr. i årene 2009-2011. Denne udvikling bør straks stoppes. I den sammenhæng er det helt afgørende, at der ikke bevilges førtidspension uden at der er forsøgt revalidering. Endvidere skal man i perioder med stigende arbejdsløshed og personalemangel passe på at ty til den nemme løsning, nemlig at sende ellers mulige arbejdsduelige på varige offentlige ydelser. Stramninger i kompetencereglerne for tildeling af førtidspension bør overvejes.

I forhold til sagsfremstillingen til konto 47: Ældreforsorg synes der ikke taget højde for, at kommunerne modtager 90 % kompensation for udgifterne til alderspension. Ligeledes forekommer anvendelse af sundhedsvæsenets plejeafdeling på 800.000 kr. mod budgettet 100.000 kr. meget højt. Det fremgår ikke af sagsfremstillingen, om det er undersøgt om placering på Maniitsoq plejehjem er undersøgt. Da der medio august kun er anvendt 300.000 kr. bør tillægsbevillingen begrænses ved sådanne tillæg. Den sidste del på konto 47 vedrører en stigning i handicaptransport. Udgifter til handicappede skal bogføres på konto 48, så der er tale om en fejl. Dog bør der som følge af de voldsomt stigende udgifter på familieområdet, findes kompenserende besparelser. Den oplagte mulighed er i lighed med sidste år, at finde besparelserne på handicapområdet, således at kommunen kun budgetterer med og anvender udgifter i henhold til selvstyrets bloktilskud på området. Det vil samtidig harmonisere forholdene for de handicappede i Qeqqata Kommunian. De foreslåede tillægsbevillinger på ældreforsorg bør således ikke bevilges. I stedet bør familieudvalget snarest fremkomme med en omplaceringssag for konto 47 og 48 for Sisimiut. Endvidere bør mulighederne for at prioritere de plejkrævende på kommunens 3 plejehjem under et samlet hele undersøges.

Samlet set er der behov for en markant opstramning af økonomistyringen på familieområdet i Sisimiut. Der synes at være indført en betydelig lempeligere sagsbehandling og dermed tildeling af førtidspension ligesom nye tiltag som anvendelse af private døgninstitutioner ikke har været forelagt kommunalbestyrelsen. Det manglende fokus på stram økonomistyring har formentlig også betydet, at det er blevet nemmere at opnå socialhjælp. En samlet tillægsbevillingsansøgning på 9,5 mio. kr. er uhørt og til fare for kommunens samlede økonomi.

#### Administrationens vurdering

Administrationens forslag til tillægsbevillinger, er resultatet af de forventninger som institutionerne og afdelingerne i samarbejde opnåede under gennemgang af forbruget. Ledelsesmæssigt er der blevet indtaget en mere styrende og aktiv rolle i forhold til at sikre en løbende effektiv budget- og forbrugskontrol. Det er ambitionen at denne styrende rolle vil have en positiv indvirkning på regnskab 2012.

#### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget godkendte på sit møde den 12. juni 2012, at ansøge økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen, om følgende tillægsbevillinger

1. Hjælpeforanstaltninger for børn på 2.710.000 kr.
2. Social førtidspension på 1.800.000 kr.
3. Offentlig hjælp på 3.500.000 kr.
4. Ældreforsorg på 1.500.000 kr.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

**Indstilling**

Det indstilles til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse,

at der gives følgende tillægsbevillinger for 2012:

1. Hjælpeforanstaltninger for børn på 2.710.000 kr.
2. Social førtidspension på 1.800.000 kr.
3. Offentlig hjælp på 3.500.000 kr.

at familieudvalget anmodes om, at revurdere kompetencereglerne vedr. anvendelse af private døgninstitutioner og tildeling af førtidspension og offentlig hjælp.

**Afgørelse**

**Bilag**

Ingen



## **Punkt 08 Ansøgning om tillægsbevilling på konto 41 - Maniitsoq**

*Journalnr. 06.02.01*

### Baggrund

På Familieudvalgets møde den 18. april 2012 blev det besluttet, at der skal søges tillægsbevillinger i overensstemmelse med vurderinger i kvartalsrapporter for første kvartal.

Administrationen har efterfølgende foretaget yderligere vurdering af forbrugsudviklingen pr. 30. april, og på baggrund heraf skønnes behovet for tillægsbevilling lidt mindre.

Der henvises til bilaget. Samtidig skal understreges, at der stadig på nuværende tidspunkt er en betydelig usikkerhed omkring skønnet for forbruget resten af året.

### Regelgrundlag

Qeqqata Kommunias kasse- og regnskabsregulativ.

Sektorlovgivning indenfor det område, hvor Familieudvalget har den umiddelbare forvaltning.

### Faktiske forhold

Specielt vedrørende konto 41 skal bemærkes:

På anbringelsesområdet har antallet af anbragte børn og unge stagnerende. I 2011 lå antallet typisk på ca. 35 anbragte. Pr 31. marts var der i alt 31 anbragte fordelt med 21 i familiepleje, 5 på Selvstyreinstitutioner og 5 på private institutioner.

Der er især sat stærk fokus på at begrænse antallet af anbragte på private institutioner. Både med hensyn til at arbejde henimod hjemgivelse og med hensyn til at forsøge nye former for hjælpeforanstaltninger i akutte situationer, hvor der er en myndighedsforpligtelse til at tage vare på et barn eller en ung. Der bruges her metodeudvikling med udgangspunkt i Familiecentrets medarbejdere, evt. suppleret med tilknyttede støttepersoner eller timelønnede i korte perioder. Det kan være dyrt i selve situationen. Men vi har erfaring for, at anbringelse på privat institution kan blive meget langvarig, uden at der kommer synlige resultater udover den beskyttelse af både den unge og samfundet, der ligger i at den unge er anbragt.

En del af tillægsbevillingen i 2011 vedrørte Familiecentret. Men da der blev opnået ekstra tilskud fra Selvstyret, blev merforbruget begrænset.

Der er også i 2012 usikkerhed omkring bevilling af tilskud fra Selvstyret. Forudsat at der opnås de budgetterede tilskud forventes budgettet overholdt. Forslag om serviceharmonisering indenfor kommunens familiecentre er ikke besluttet politisk. Og det er derfor taget til efterretning, at der heller ikke i 2012 ønskes en serviceharmonisering.

Samlet set må også i 2012 forventes et behov for tillægsbevilling. På baggrund af de nu kendte forudsætninger søges derfor tillægsbevilling med netto i alt 2,5 mio. kr.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

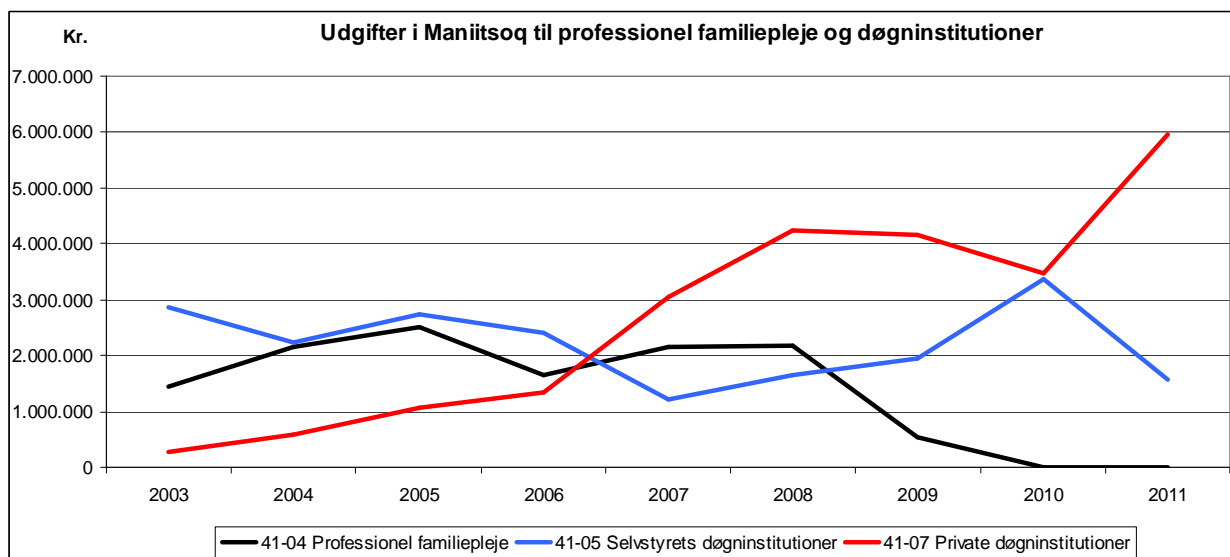
Der søges om tillægsbevilling med i alt 2,5 mio kr. netto.

Samtidig søges om nogle budgetomplaceringer således at budgettet på underkonti bringes i overensstemmelse med de forventede behov.

Fordelingen fremgår af bilaget.

### Direktionens bemærkninger

Udgifter i Maniitsoq til ophold på private døgninstitutioner er steget markant over de sidste 8 år, og i særdeleshed over de sidste 5 år. Desuden bemærkes det, at der i samme periode er sket et betydeligt fald i anvendelsen af professionel familiepleje, som i de sidste par år har været på nul.



I forbindelse med økonomiopfølgningen efter første kvartal 2012 anmodede kommunalbestyrelsen familieudvalget om at fremlægge forretningsgangen for anbringelse, opfølgning på og hjemtagning på døgninstitutioner for økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen på næstkommende møde, inkl. en oversigt over, hvilke tiltag der har været omkring de eksisterende anbringelser. Familieudvalget har ikke imødekommet kommunalbestyrelsens anmodning.

Det er direktionens vurdering, at der snarest bør gøres en ekstraordinær indsats for at få genindført anvendelsen af professionelle familieplejere i Maniitsoq. Dette synes en oplagt mulighed som følge af, at den private døgninstitution i Maniitsoq er lukket. Der burde således være potentielle kvalificerede professionelle familieplejere i Maniitsoq.

### Administrationens vurdering

Der skal bemærkes følgende generelt til budgetopfølgningen:

En vurdering af det forventede forbrug for resten af året kan ikke umiddelbart foretages ud fra en lineær fremskrivning af aktuelt forbrug. På nogle områder kan forbruget være sæsonbetonet. Eller der kan være tale om forudbetalte udgifter og ydelser eller bagudbetalte regninger. Der kan også være tale om tidsmæssig forsinkelse på regninger fra leverandører. Vurderingen af det forventede årsforbrug forudsætter derfor også kendskab til de enkelte driftsområder.

I 2011 var den største usikkerhed knyttet til handicapområdet, hvor kommunerne havde overtaget bevillingskompetence og økonomisk ansvar.

Det viste sig, at styringsværktøjerne til ”handicapforsorg lokalt” (som er et styrbart område) virkede således, at budgettet blev overholdt. Der var dog et mindreforbrug på godt 2 mio, som Familieudvalget har anmodet om at få overført til 2012.

Det viste sig også, at kommunens samlede udgifter til institutionsophold i Grønland og i Danmark var mindre end de bloktilskud, som var modtaget. Disse udgifter er ikke styrbare. Der kan komme nye sager eller nuværende sager kan ophøre. Der kan også ske ændringer i udgifterne til eksisterende sager. Det vil derfor være uholdbart at overveje anvendelse af eventuelle overskud på andre områder. Ud fra de nu kendte forudsætninger vurderes, at der også i 2012 vil være et mindreforbrug til institutionsophold på handicapinstitutioner i Grønland og i Danmark.

#### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget godkendte på sit møde den 12. juni 2012, at ansøge økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen, om at der på konto 41 gives tillægsbevilling med i alt 2,5 mio. kr. netto i overensstemmelse med vedlagte opgørelse.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

#### **Indstilling**

Det indstilles til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** der gives tillægsbevilling i 2012 på 2,5 mio. kr. til døgninstitutionsophold

**at** Familieudvalget anmodes om snarest at fremlægge forretningsgangen for anbringelse, opfølgning på og hjemtagning på døgninstitutioner for økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen, inkl. en oversigt over, hvilke tiltag der har været omkring de eksisterende anbringelser.

**at** familieudvalget anmodes om at undersøge mulighederne for et øget fokus på professionel familiepleje på bekostning af anvendelse af private døgninstitutioner

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Skema over budget, forventet forbrug samt +/- tillægsbevillinger



## **Punkt 09 Ansøgning om tillægsbevilling på konto 47 – Maniitsoq**

*Journalnr. 06.02.01*

### Baggrund

På Familieudvalgets møde den 18. april 2012 blev det besluttet, at der skal søges tillægsbevillinger i overensstemmelse med vurderinger i kvartalsrapporter for første kvartal.

Administrationen har efterfølgende foretaget yderligere vurdering af forbrugsudviklingen pr. 30. april, og på baggrund heraf skønnes behovet for tillægsbevilling lidt mindre.

Der henvises til bilaget. Samtidig skal understreges, at der stadig på nuværende tidspunkt er en betydelig usikkerhed omkring skønnet for forbruget resten af året.

### Regelgrundlag

Qeqqata Kommunias kasse- og regnskabsregulativ.

Sektorlovgivning indenfor det område, hvor Familieudvalget har den umiddelbare forvaltning

### Faktiske forhold

Indenfor konto 47 er vurderingen af behov for tillægsbevilling begrænset til at omfatte plejehjemmet i Maniitsoq.

På plejehjemmet i Maniitsoq er der siden medio 2010 ydet en stor og målrettet indsats på at forbedre forholdene. Der har været fokus på nedbringelse af sygefravær, nedbringelse i forbrug til timelønnede vikarer, forbedring af plejepersonalets kompetencer, tiltrækning og fastholdelse af uddannet personale, forbedring af samarbejdet med etablering af beboerråd og pårørenderåd osv. osv.

Tiltagene har haft en stor positiv effekt på den samlede opgavevaretagelse, og der kommer jævnligt positiv udsagn fra alle sider, herunder også samarbejdspartnere ved f.eks. sundhedsvæsnet.

De mange tiltag har også skabt grundlag for, at der i slutningen af 2011 og i starten af 2012 har kunnet foretages direkte besparelser i den daglige bemanning af plejepersonale uden at det har medført risiko for omsorgssvigt.

Disse besparelser forventes sammen med de besparelser, der allerede var iværksat på lønområdet (færre timelønnede og ubesatte stillinger til sygeplejerske og fysioterapeut) at medvirke en nedgang i lønforbruget til et niveau, som må anses for at være det realistisk opnåelige.

I 2008 besluttede Overgangsudvalget, at der skulle udarbejdes en ressourcetildelingsmodel for alders- og plejehjemsområdet til brug for budgetlægningen for 2010. Ressourcmodellen skulle sikre en ensartet fordeling af ressourcerne og dermed lige muligheder for at levere det af kommunalbestyrelsen fastsatte serviceniveau. Der blev dog ikke udarbejdet forslag til en sådan model.

Der har løbende i 2010 og 2011 været foretaget analyser på plejehjemsområdet i kommunen. Vi må tage til efterretning, at der indtil nu ikke har været grundlag for politiske beslutninger om nye ressourcetildelingsmodeller.

På lønområdet er der efterhånden opnået en bedre personalefordeling end de første år efter ibrugtagning af det nye plejehjem. Det var dengang ikke muligt at få det antal fastansatte, som var forudsat fra Kommunalbestyrelsens side. Efterhånden er der dog kommet en bedre balance i sammensætningen af medarbejdergruppen. For at sikre faglig kvalitet er det nødvendigt at have en ordentlig medarbejderstab med flest fastansatte med tilstrækkelig uddannelsesbaggrund. Samlet set forventet et merbehovet til løn i 2012 nedbragt til 1,0 mio. Men det skal bemærkes, at den meget stramme styring og bemanning også er sårbar overfor ændringer i beboersammensætningen, hvor plejebehovene er stigende.

Udover lønforhold er i 2012 specielt vurderet på andre udgiftsområder. Bl.a. er indsamlet oplysninger om budget til varekøb/forplejning både indenfor kommunen og med eksempler fra andre kommuner. Der er umiddelbart nogle store forskelle og misforhold mellem budget og faktiske behov. Dette gennemgås nærmere nedenfor.

Der er fortsat ingen udgifter til plejeophold ved sundhedsvæsnet.

Behovet for tillægsbevilling skønnes betydeligt mindre end i 2011. Men den politiske drøftelse om grundlaget for drift af kommunens plejehjem og de store forskelle i budgetgrundlagene bør fortsættes i forbindelse med behandling af forslag til budget 2013.

I 2011 viste regnskabet et samlet forbrug på 3,166 mio mere end det oprindelige budget. Men heraf skyldtes ca. 0,350 mio dog mindre indtægter vedr. handicappede m.v. end budgetteret.

I 2012 forventes indtægterne at svare til budgettet – ud fra de aktuelle forudsætninger. Det samlede behov for tillægsbevilling vurderes at udgøre 1,7 mio. Udover løn skyldes et behov på 0,7 mio større faktiske udgifter til el, varekøb samt forplejning (mad) end budgetteret. Disse udgiftsposter er kun påvirkelige i begrænset udstrækning.

Vedrørende el:

I 2011 udviste regnskabet et forbrug på godt 0,6 mio. Ca. 235.000 mere end budgettet. Det kan derfor konstateres, at der også i 2012 må forventes et merforbrug.

I 2011 blev der sat fokus på elforbruget og lavet en handlingsplan for nedbringelse af forbruget. Planen omfatter bl.a. udskiftning af armaturer til nye energibesparende armaturer. Selvom elprisen er steget fra 2011 til 2012 forventes derfor, at den samlede udgift kan holdes nede på niveauet fra 2011 – eventuelt lavere. Der søges derfor kun om tillægsbevilling med 150.000 kr.

Vedrørende forplejning:

Der er indhentet erfaringer fra Sisimiut samt andre plejehjem om udgifterne til forplejning. Det viser sig her, at den årlige udgift i 2011 har udgjort ca. 31.000 – 32.000 pr beboer på et plejehjem.

Da budgettet i 2012 kun svarer til ca. 21.250 pr beboer, må der som udgangspunkt forventes et merbehov på ca. 450.000 kr. I 2011 viste regnskabet et merbehov på ca. 393.000 kr. Der søges derfor tillægsbevilling med 400.000 kr.

Det skal bemærkes, at såfremt der i fremtiden ønskes en større andel af grønlandsk produkter, vil udgifterne stige, da grønlandske produkter er dyrere en f.eks. danske produkter.

Vedrørende varekøb:

Udgifter på dette område vedrører bl.a. udgifter til bleer samt andre løbende udgifter, som er vanskelige at påvirke i større udstrækning. I 2011 viste regnskabet et merforbrug på ca. 156.000 kr. I 2012 må forventes et tilsvarende behov, hvorfor der søges tillægsbevilling med 150.000 kr.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Der søges om tillægsbevilling med i alt 1,7 mio. kr. netto i overensstemmelse med vedlagte bilag, hvor også indgår budgetomplaceringer, således at budgettet på underkonti bringes i overensstemmelse med de forventede behov. Fordelingen fremgår af bilaget.

#### Direktionens bemærkninger

Plejhjemmet i Maniitsoq havde i 2010 et merforbrug på 2,7 mio. kr. og i 2011 et merforbrug på 3,2 mio. kr. i forhold til oprindeligt budget. Det er således en forbedring, at der nu for 2012 søges en tillægsbevilling på 1,7 mio. kr.

Dette ændrer dog ikke ved, at Familieudvalget bør fremlægge forslag til, hvilke tiltag der kan iværksættes for at få forbruget til at passe med det afsatte budget. I den forbindelse skal det erindres, at det forholdsvis nye plejehjem i Maniitsoq opererer med mange flere pladser end i Sisimiut med en langt større befolkning.

Der bør derfor undersøges muligheder for at omdanne eksisterende plejehjemspladser for ældre i Maniitsoq til fx ældreboliger, handicapboliger eller hjemtagelse af handicappede fra Danmark eller som plejehjemspladser for ældre i resten af kommunen med større behov.

I forbindelse med færdiggørelsen af ældreboligerne lige overfor plejhjemmet i Maniitsoq er der en oplagt mulighed for at se denne sag i en større sammenhæng. Der bør snarest fremlægges en sag, hvor de økonomiske og administrative konsekvenser af ovennævnte forskellige tiltag beskrives og beregnes.

I forhold til den konkrete tillægsbevilling er der i mellemtiden indarbejdet en tillægsbevilling til de stigende eludgifter på 63.000 kr., hvorfor tillægsbevillingen bør nedsættes med 63.000 kr. i forhold til de ansøgte 1,7 mio. kr.

#### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget godkendte på sit møde den 12. juni 2012, at ansøge økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen, om at der på konto 47 gives tillægsbevilling med i alt 1,7 mio. kr. netto i overensstemmelse med vedlagte opgørelse.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

#### **Indstilling**

Det indstilles til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** der gives tillægsbevilling i 2012 på 1.637.000 kr. til plejhjemmet i Maniitsoq

**at** Familieudvalget anmodes om til septembermøderne at fremlægge en sag til økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen om mulighederne for at omdanne et eller flere afsnit til andre formål på plejhjemmet i Maniitsoq

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Skema over budget, forventet forbrug samt +/- tillægsbevillinger.

## **Punkt 10 Godkendelse af Qeqqata Kommunias kommunikationsstrategi**

*Journalnr. 12.01.00*

### Baggrund

Kommunalbestyrelsen blev på sit møde den 26. april orienteret om arbejdet med kommunens kommunikationsstrategi.

Kommunikationsstrategien er et resultat af administrationens store ønske om, at informationen til borgerne bliver så optimal som muligt. Strategien indeholder overordnede retningslinjer for, hvordan vi kommunikerer i Qeqqata Kommunia.

Som tillæg til kommunikationsstrategien er der udarbejdet 8 vejledninger i, hvordan vi rent praktisk varetager kommunikationen i kommunen. Vejledningerne fungerer således som værktøjskasse for medarbejdernes daglige kommunikation, både internt og eksternt, og skal således bevirke en højnelse af kommunens samlede kommunikation.

### Faktiske forhold

Vejledningerne i den daglige kommunikation er blevet præsenteret for kommunens medarbejdere i Maniitsoq og Sisimiut i juni måned med mulighed for at give feedback på vejledningerne. Dette er gjort for at vejledningerne i videst muligt omfang afspejler medarbejdernes behov for vejledning i den daglige kommunikation internt og eksternt.

Efterfølgende er vejledningerne blevet endeligt udformet.

Chefgruppen har på sit møde den 1. august 2012 godkendt kommunikationsstrategien samt de 8 vejledninger.

### Direktionens bemærkninger

Direktionen bemærker, at det er vigtigt med et højt informationsniveau i kommunen og at højnelsen af informationsniveauet prioriteres. Denne prioritering understreges af godkendelsen af kommunikationsstrategien.

### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at kommunens værdier om dialog og fællesskab, gennem brug af kommunikationsstrategien og ikke mindst de konkrete vejledninger i god kommunikation, understøttes og eksemplificeres.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

### **Indstilling**

Det indstilles til økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen at godkende Qeqqata Kommunias kommunikationsstrategi samt vejledningerne.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Qeqqata Kommunias kommunikationsstrategi
2. Vejledninger



## **Punkt 11 Høringssvar ved Inatsisartutlov nr. xx af xx 2012 om koncession til turistvirksomhed i udvalgte områder**

*Journalnr. 73.15*

### Baggrund

Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked har udarbejdet et forslag til Lov om koncession til turistvirksomhed i udvalgte områder, som er sendt i høring frem til den 03.09.2012.

Qeqqata Kommunia har, som en del af bestræbelserne på at forbedre det private erhvervslivs rammevilkår, i adskillige år forsøgt at få skabt mulighed for at turisterhvervets investeringer, kan sikres gennem meddeles gennem benyttelse af eneretskoncessioner til forskellige turistaktiviteter.

Udarbejdelsen af koncessionslovgivningen er indarbejdet i den Regionale Udviklings Strategi som et af Qeqqata Kommunias spydspidsprojekter, der nu ser ud til at blive udmøntet.

### Regelgrundlag

Forslag til Lov om koncessioner til turistvirksomhed i visse områder. dækker et nyt lovgivningsområde, hvor der hidtil alene eksisterer lov og koncessioner til lystfiskeri i ørredelve, en lov hvor de første koncessioner nu er under udmøntning.

Den nye lov skal spille sammen med det eksisterende lovgrundlag der omfatter aktiviteter i det åbne land f.eks.:

- Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010 om planlægning og arealadministration
- Inatsisartutlov nr. 9 af 22. november 2011 om beskyttelse af miljøet
- Bekendtgørelsen om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land, som forventes godkendt i efteråret 2012.

### Faktiske forhold

Loven giver mulighed for at meddele koncession/eneret til at udføre en turist aktivitet i et område, med henblik på at sikre turistaktørerne mulighed for få en årrække til at afskrive deres investeringer i anlæg og udstyr.

Loven rummer et meget bredt katalog på aktiviteter der kan gives koncession til hvis det ønskes af aktøren, kommunen eller Naalakkersuisut. Intensionen med loven er at skabe en platform for udvikling af turisterhvervet gennem muligheden for investeringssikkerhed.

Det er vigtigt at have for øje, at eneretten alene omfatter de aktiviteter virksomheden har fået koncession til og at der ikke er skabt mulighed for at hindre almindelig færdsel og private aktiviteter på f.eks. fritidsbasis. Koncessionen hindrer at andre virksomheder i det samme område kan etablere sig med samme type aktiviteter.

Loven er også formuleret så administrationen af loven placeres i Naalakkersuisut.

Langt de fleste koncessioner vil involvere en kommuneplanlægning, hvor muligheden for byggeri og lignende skal angives og der skal på dette grundlag meddeles areatildeling til arealerne. Tilsvarende skal kørselskorridorer til motoriserede køretøjer angives i kommuneplanen, inden der kan meddeles koncessioner.

En koncession vil have den effekt at kommunalbestyrelsen når der er meddelt en koncession ikke gennem en revision af kommuneplanen vil kunne skabe mulighed for tilsvarende aktiviteter i koncessionsområdet. Der sker derfor en begrænsning af kommunernes handlemuligheder som naturligt skal indgå i kommunens overvejelser.

Det er bl.a. derfor administrationens klare opfattelse at administrationen af loven for at kunne fungere optimalt, skal administreres lokalt.

I høringssvaret lægges der op til at kommunerne påtager sig administrationen af loven i stedet for Naalakkersuisut. En administration der forventes gennemført på grundlag af modeltilladelser udarbejdet i et samarbejde mellem Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked, evt. andre relevante departementer, turisterhvervets interesseorganisationer og kommunerne.

Det er derfor meget vigtigt at der etableres et tæt samarbejde mellem de parter der administrerer de forskellige lovgivninger og ansøgere for at skabe dialog om nødvendige hensyn.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Der vil for kommunerne med den foreslåede model, ikke være tale om en væsentlig forøgelse af de administrative og økonomiske byrder.

I loven er der indbygget at den administrerende myndighed kan opkræve betaling for det administrative arbejde der gennemføres i forbindelse med behandling af sagerne, ligesom det kan pålægges koncessionshaver at betale eventuelle kommunale tilsynsudgifter.

Det er håbet at der med lovens anvendelse vil genereres nye job i turisterhvervet og dermed en forøgelse af beskæftigelse og skatteindtægter.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at lovens gennemførelse er meget vigtig for en fortsat udvikling af turisterhvervet og at det er afgørende at administrationen ligger i de enkelte kommuner.

Det vurderes tillige at det er vigtigt at opbygge en eventuel kommunal administration i et samspil med de lokale erhvervskontorer for at sikre både en formel og en uformel indgang til turisterhvervet.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

#### **Indstilling**

Administrationen indstiller at økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen godkender høringssvaret.

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Udkast til høringssvar.
2. Høringsmateriale med følgebrev og lovtekst.

## **Punkt 12 Forslag til Budget 2013 for Qeqqata Kommunias boligafdelinger**

*Journalnr. 06.01.01/20132*

### Baggrund

Qeqqata Kommunias boligadministrator A/S Boligselskabet INI har fremsendt budgetforslag 2013 og dermed huslejer for de kommunale boliger i 2013 til godkendelse.

Huslejerne skal varsles 3 måneder før ændringer kan gennemføres. Der skal således tages en beslutning i god tid før 30. september, så lejerne kan nå at blive orienteret.

### Regelgrundlag

Iht. administrationsaftale mellem A/S Boligselskabet INI (administrator) og Qeqqata Kommunia (bygningsejer) skal budgetterne vedr. boligafdelingerne en gang årligt godkendes af bygningsejer.

### Faktiske forhold

Kommunen har opdelt sine boliger i 4 boligafdelinger, der alle administreres af A/S Boligselskabet INI. De fire boligafdelinger er 2 boligafdelinger for hver af de to gamle kommuner. Begge steder er både flerfamiliehusafdeling og en afdeling for en- og tofamiliehuse.

Kommunale boligafdelinger	Flerfamiliehuse	En- og tofamiliehuse
Maniitsoq område	Afdeling 07-246	Afdeling 07-258
Sisimiut område	Afdeling 08-268	Afdeling 08-285

A/S Boligselskabet INI foreslår i samarbejde med Qeqqata Kommunias administration, at boligafdelingens huslejer reguleres med følgende stigninger og dermed opnår følgende huslejer pr kvadratmeter i 2013:

Huslejestigninger foreslået af INI	Husleje 2012 gns. kr./m <sup>2</sup>	Huslejestigning % (2010->2011)	Huslejestigning % (2011->2012)	Huslejestigning % (2012->2013)
Afdeling 07-246	732,44	0,00	2,00	1,00
Afdeling 07-258	749,28	5,00	3,00	2,00
Afdeling 08-268	685,40	3,00	3,00	3,00
Afdeling 08-285	619,36	10,00	8,00	5,00

Huslejerne er generelt højere i Maniitsoq afdelinger end i Sisimiut afdelinger, hvorfor huslejestigningen er foreslået lavere for Maniitsoq. Renoveringsefterslæbet er størst i en- og tofamilieboligerne, så derfor er huslejestigningen størst her.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Den gennemsnitlige husleje for kommunens flerfamilieboliger vil ifølge budgetforslaget være højere end Selvstyrets gennemsnitlige husleje for flerfamilieboliger.

Det er dog værd at bemærke, at Selvstyret bruger mange penge på at renovere og sanere deres boliger over Finansloven og ikke via huslejerne. I de senere år desværre kun i Nuuk.

Hvis Qeqqata Kommunia ikke skal ende i samme situation, er det nødvendigt at de kommunale flerfamilieboligafdelinger fortsat har højere huslejer end Selvstyrets tilsvarende boligafdelinger.

Boligstandarden er også højere i de kommunale boliger end Selvstyrets gamle boliger, der præges af de hvide blokke fra 1960'erne og 1970'erne



Som det fremgik sidste år er der et betydeligt ufinansieret vedligeholdelsesbehov for de to boligafdelinger for enfamilie- og dobbelthuse. Såfremt kommunen ikke skal stå med et betydeligt vedligeholdelsesproblem om nogle år, er der behov for at enten hæve huslejerne endnu mere eller skille sig af med boligerne.

Modsat har olie- og elpriserne været stigende for alle, undtagen med hensyn til elpriserne for borgerne i Sisimiut. Der må således forventes stigninger i aconto varmen de næste par år, mens elstigningerne allerede skulle været slået igennem overfor borgerne.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer overordnet, at der er behov for mere beskedne huslejestigninger, idet udgifterne til aconto varme og til el generelt er markant stigende for beboerne, dog undtaget for el i Sisimiut.

Administrationen vurderer, at de foreslåede huslejestigninger på flerfamiliehusafdelingerne er rimelige og vil være med til at sikre, at flerfamilieboligafdelingerne vil være økonomisk sunde.

Administrationen vurderer, at de to en- og tofamiliehusafdelinger er usunde, og at der i henhold til økonomiudvalgets beslutning for de sidste par år fortsat skal være forholdsvis høje stigninger på boliger. Modsat fungerer nogle af disse boliger som tjenesteboliger i blandt andet bygderne, så huslejestigningerne bør ikke være alt for høje i forhold til resten af landet. Derfor anbefales lidt lavere huslejestigninger end de sidste års 8-10 % i Sisimiut og 3-5 % i Maniitsoq.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 14. august 2012 godkendt indstillingen.

Katrine Larsen Lennert meldte sig inhabil.

#### **Indstilling**

Administrationen indstiller til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse

**at** flerfamiliehusafdelingerne i Maniitsoq og Sisimiut får huslejestigninger på henholdsvis 1 % og 3 % i 2013

**at** en- og tofamiliehusafdelinger i Maniitsoq og Sisimiut får huslejestigninger på henholdsvis 2 % og 5 % i 2013.

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Budgetforslag pr. boligafdeling.



### **Punkt 13 Navngivning af Tøsebakken**

*Journalnr. 23.00.01*

#### Baggrund

Der skal tildeles et officielt grønlandsk navn til ”tøsebakken”. I den forbindelse har Planafdelingen indhentet forslag fra Alderdomshjmet og ældreforeningen, samt gennem annoncering i Sidlek’ nr. 12, d. 21. marts 2012.

#### Regelgrundlag

Cirkulære om ajourføring og drift af CPR’s vej- og boligregister nr. 130 af 25. november 2002.

#### Faktiske forhold

Skibakken i Sisimiut, bedre kendt som ”Tøsebakken”, har aldrig fået et officielt navn, blot et dansk kaldenavn.

Området for Teknik og Miljø har modtaget følgende forslag:

- Karlap aqputaa (Karlasvej)

Forklaring; Karla har været sygeplejerske i Sisimiut i 27 år. Hun var meget glad for området og gik derfor mange ture der.

- Asanninnerup aqquusernga (kærlighedsvej)

Forklaring; Man kan uanset årstiden gå sig en tur i det smukke område. Der er en bænk, så man kan sidde og nyde området. Området er man begyndt at kalde ”Asanninnerup aqquusernga”.

- Eqalugarniarfiup aqputaa (ørredvej)

Forklaring; De har fisket efter ørreder der, da de var børn, der var så mange ørreder ved elven.

Da navne henviser til en vej, hvilket der ikke er tale om, kan navne evt. tilpasses i en form som kan anvendes til navngivning af tøsebakken.

Økonomiske og administrative konsekvenser  
ingen

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Da sti og område ved spejdersøen allerede i daglig tale kaldes for kærlighedsvejen, anbefaler administrationen at ”tøsebakken” navngives i relation hertil.

#### Administratioens indstilling

Planafdelingen indstiller til Teknik- og Miljøudvalget samt videre til Kommunalbestyrelsen for beslutning om, navngivning af ”tøsebakken”, så den får et officielt grønlandsk navn.

#### Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. juni 2012.

**Indstilling**

Teknik- og Miljøudvalget indstiller til Kommunalbestyrelsens godkendelse, at skibakken får navnet "Sisorarfik".

**Afgørelse**

**Bilag**

Ingen



## Punkt 14 Vejnavne ved Ulkebugten

Journalnr. 23.00.01

### Baggrund

Der skal tildeles vejnavne ved Ulkebugten. I den forbindelse har Planafdelingen indhentet forslag fra alderdomshjemmet, ældreforeningen samt ved annoncering i Sidlek' nr. 13, d. 28. marts 2012.

### Faktiske forhold

Der mangler at blive tildelt navne på 2 veje ved Ulkebugten, som fremgår af vedlagte vejkort – bilag 1.

Vej 1 - langs Ulkebugten

- Niisarnaleriffik (Grindehvalfangstområde)

Forklaring; Omkring 1934 (vedkommende husker ikke rigtigt året) har man i Kangerluarsunnguaq drevet grindehvaler sammen og fanget dem. En ældre kvinde havde hoppet og danset i vandet af glæde, da hun hørte at sønnen havde fanget sin første grindehval.

- Jaaku Davidsen-ip aqquerna (Jakuu Davidsensvej)

Forklaring; For at udvise respekt for de ældre, og pågældende flyttede desuden sammen med sin familie, da boligblokkene blev indflytningsklar. Jaaku var en aktiv mand, der ofte var ude på havet. Han plejede at ankre sin jolle ved Kangerluarsunnguaq.

- Qinngunnguanut

Ingen forklaring

- Kanassut aqquerna (Ulkebugtvej)

Forklaring; Hedder Ulkebugt på dansk, og vejen ligger tæt på vandkanten, hvor man kan kigge efter ulke.

- Puttaartarfik

Forklaring; Husker området for, at børn fra blokkene legede på isflagerne.

- Jakobiip aqquerna

Jakobine plejede at hente muld og kviste ude ved Kangerluarsunnguaq

Vej 2 – forbindelsesvej til hundepladsen

- Qinngunnguanit

Ingen forklaring

- Qimmit aqquerna (Hundevej)

Forklaring; Da det er selve vejen til hundepladsen

Forslag til samlet tema for området:

Hundetema

Eksempelvis:

Anut aqquerna (Hundeselevej)

Qamutit aqquerna (hundeslædevej)

Iperaataq (Hundepiskvej) – vejen ved Ulkebugten, fordi den er lang som en pisk og slår et smæld til sidst

Pooqattaq aqquerna (Slædeposevej)

Qui aqquerna (Hundeskurvej)

Qimmeqarfikoq aqquerna (Det gamle hundeområde) – vejen ved Ulkebugten, fordi det var en del af det gamle hundeområde.



Økonomiske og administrative konsekvenser  
ingen

Direktionens bemærkninger  
Ingen yderligere bemærkninger

Administrationens vurdering  
Administrationen anbefaler at navngive vejene efter forslag om Qinngunnguanut og Puttaartarfik.

Administrationens indstilling  
Planafdelingen indstiller til Teknik –og Miljøudvalget samt videre til Kommunalbestyrelsesudvalget for beslutning om, tildeling af navne til de to veje ved Ulkebugten.

Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen  
Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. juni 2012.

### **Indstilling**

Teknik- og Teknikudvalget indstiller til Kommunalbestyrelsens godkendelse, at vej 1 får navnet ”Qinngunnguanut” og vej 2 får et af følgende navne ”Sannerut”, ”Qinngunnguanut” og Qimmeqarfik”.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Vejkort



## **Punkt 15 Ansøgning om alkoholbevilling – Mica Kiosk, Kangerlussuaq**

*Journalnr. 70.06.00*

### Baggrund

Evald Møller Thybo har den 1. august 2012 fremsendt ansøgning om alkoholbevilling til salg af stærke og svage drikke til Mica Kiosk B-1910, Kangerlussuaq.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 11 af 11. november 2000 om salg og udskænkning af alkoholholdige drikke. I henhold til lovens kapitel 2, kræves der alkoholbevilling til salg eller udskænkning af stærke eller svage drikke, ligesom alkoholbevilling udstedes af kommunalbestyrelsen og skal være knyttet til en bestemt eller bestemte lokaler.

### Faktiske forhold

I Kangerlussuaq er der udstedt 12 alkoholbevillinger til udskænkning og 3 alkoholbevillinger til salg.

### Bygdebestyrelsens behandling af sagen

Bygdebestyrelsen har den 14. august 2012 behandlet sagen, og indstiller at bevillingen ikke godkendes. Begrundelsen er at der allerede er flere eksisterende muligheder i bygden for salg og køb af stærke og svage drikke.

### **Indstilling**

Sagen fremsendes til kommunalbestyrelsens afgørelse

a)

**at** ansøgningen ikke imødekommes, som indstillet fra bygdebestyrelsen

Eller

b)

**at** der meddeles bevilling til salg af stærke og svage drikke til Mica Kiosk B-1910, Kangerlussuaq, gældende for 3 år.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Liste over alkoholbevillinger i Kangerlussuaq

## Punkt 16 Udtrædelse fra bygdebestyrelsen i Kangerlussuaq – Katrine E. Kleist

Journalnr. 01.01.03

### Baggrund

Bygdebestyrelsesmedlemmet i Kangerlussuaq har mundtligt meddelt Servicecenteret i Kangerlussuaq at hun flytter fra Kangerlussuaq til Sisimiut, og vil således udtræde fra bestyrelsen

Katrine E. Kleist er valgt på Inuit Ataqatigiits partiliste.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 14 af 19. november 2007 om strukturreform af den kommunale sektor (strukturloven):

§ 6. Stk. 2. 1. januar 2009 tiltræder overgangsudvalget, som kommunalbestyrelse i den nye kommune og fungerer frem til kommunalbestyrelsesvalget i april 2013.

”§ 8, Stk. 3. Valg til fælles bygdebestyrelser gennemføres efter reglerne i landstingslov om valg til kommunalbestyrelser, bygdebestyrelser og menighedsrepræsentationer...”

Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse (styrelsesloven) § 15. Stk. 2  
”Såfremt et medlem af de i stk. 1 nævnte grunde må udtræde af kommunalbestyrelsen i mere end 2 måneder skal medlemmet fremsende skriftlig begæring til borgmesteren. Borgmesteren indkalder herefter stedfortræderen til førstkommende møde i kommunalbestyrelsen.”

Landstingslov af 31. oktober 1996 om valg til kommunalbestyrelser, bygdebestyrelser og menighedsrepræsentation (valgloven) § 50. Dersom et medlem i løbet af valgperioden begærer at udtræde af kommunalbestyrelsen, afgør kommunalbestyrelsen, hvorvidt en sådan begæring kan tages til følge. Er begæringen begrundet i helbredstilstand, forretninger eller lignende væsentlig årsag, der vanskeliggør den pågældende medlemskab, skal begæringen normalt tages til følge.

Stk. 3. opgiver et medlem midlertidig sin bopæl i valgkredsen kan kommunalbestyrelsen bestemme, at den pågældende ikke mister sin valgbarhed og således alene skal udtræde af kommunalbestyrelsen indtil den pågældende på ny tager fast bopæl i valgkredsen.”

§ 51. sidste sætning heraf fremgå: ”Hvis et parti eller et kandidatforbund ikke har stedfortræder til at besætte et ledigt mandat i en valgkreds, skal der afholdes udfyldningsvalg, jf. dog § 52.

§ 52. ”Såfremt over halvdelen af kommunalbestyrelsen oprindelige medlemmer vedtager der, skal der uanset i bestemmelserne § 51, ikke afholde udfyldningsvalg.”

### Forretningsorden for Qeqqata Kommunias bygdebestyrelser § 4:

”Bygdebestyrelsen er beslutningsdygtig, når mindst halvdelen af medlemmerne er til stede.”

### Faktiske forhold

Katrine E. Kleist har mundtlig meddelt Servicecenteret ca. 15. april 2012 at de flytter fra Kangerlussuaq til Sisimiut. Katrine har siden fortalt at hun via mail har skrevet til Servicecenteret i Kangerlussuaq som dog ikke har modtaget mailen. Siden er Katrine E. Kleist blevet anmodet om at skrive til kommunen vedr. sin udtrædelse. Da er ikke modtaget noget skriftligt fra Katrine E. Kleist vedr. hendes udtrædelse. Da de har skiftet bopæl fra Kangerlussuaq til Sisimiut via folkeregisteret bringes sagen til kommunalbestyrelsen.

Bygdebestyrelsen i Kangerlussuaq består af 3 medlemmer fordelt med 1 og 2 til Siumut. Ved Katrine E. Kleist udmelding er der nu 2 bygdebestyrelsesmedlemmer tilbage, begge fra Siumut. I henhold til stedfortræderlisten er der ikke flere på stedfortræder for partiet Inuit Ataqatigiit. Da bygdebestyrelsen er beslutningsdygtig når mindst halvdelen af medlemmerne er til stede, hvilket er 2, har bygdebestyrelsen holdt bygdebestyrelsesmøder siden Katrine E. Kleist er flyttet.

I henhold til valgloven kan kommunalbestyrelsen beslutte at der foretages udfyldningsvalg og da bygdebestyrelsen stadig vil fungere til udgangen af april 2013 i henhold til strukturloven, er der således stadig 8 måneder tilbage af bygdebestyrelsens funktionsperiode.

Bygdebestyrelsen har i deres ekstraordinære møde den 22. juni 2012 besluttet at der ikke skal indstilles til udfyldningsvalg da bygdebestyrelsen gennem længere tid har kørt med 2 medlemmer og da der er valg om knap 1 år.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Der er ingen administrative konsekvenser hvis der besluttes at der ikke skal være udfyldningsvalg.

Der vil være økonomiske besparelse i konto 10-02-30 på 6.100 pr. måned der er størrelsen på vederlag for et bygdebestyrelsesmedlem, for resten af valgperiode hvis der besluttes at der ikke skal være udfyldningsvalg.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

På grund af flytning er der administrationen vurdering af udtrædelsen i henhold til lovgivning tages til efterretning.

Set i lyset af at der kun er ca. 8 måneder til næste valg og bygdebestyrelsen i henhold til dens forretningsorden er beslutningsdygtig med 2 medlemmer, samt at bygdebestyrelsen ikke finder det nødvendigt, er det administrationens opfattelse, at der ikke bør søges om udfyldningsvalg. Dette kan dog komme på tale i tilfælde af at der indtræffer længere tids sygdom eller anmodning om udtrædelse fra et af de to resterende medlemmer.

#### **Indstilling**

Administrationen indstiller kommunalbestyrelsen godkender

- 1) Katrine E. Kleist udtrædelse fra bygdebestyrelsen i Kangerlussuaq tages til efterretning
- 2) At der ikke foretages udfyldningsvalg men at bygdebestyrelsen fortsætter med 2 medlemmer

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Referat af bygdebestyrelsens ekstra ordinære møde den 22. juni 2012
2. Stedfortræderliste for bygdebestyrelse i Kangerlussuaq



## **Punkt 17 Udtrædelse fra fællesbygdebestyrelsen Itilleq/Sarfannguit – Dina Berthelsen**

*Journalnr. 01.01.03*

### Baggrund

Bygdebestyrelsesmedlemmet Dina Berthelsen, Siumut i Itilleq/Sarfannguit har ved brev af 13. august 2012 meddelt, at da hun starter i Piareersarfik i Sisimiut den 20. august 2012, udtræder hun fra fællesbygdebestyrelsen Itilleq/Sarfannguit.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 14 af 19. november 2007 om strukturreform af den kommunale sektor (strukturloven):

*§ 6. Stk. 2. 1. januar 2009 tiltræder overgangsudvalget, som kommunalbestyrelse i den nye kommune og fungerer frem til kommunalbestyrelsesvalget i april 2013.*

*”§ 8, Stk. 3. Valg til fælles bygdebestyrelser gennemføres efter reglerne i landstingslov om valg til kommunalbestyrelser, bygdebestyrelser og menighedsrepræsentationer...”*

Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse (styrelsesloven) § 15. Stk. 2  
*”Såfremt et medlem af de i stk. 1 nævnte grunde må udtræde af kommunalbestyrelsen i mere end 2 måneder skal medlemmet fremsende skriftlig begæring til borgmesteren. Borgmesteren indkalder herefter stedfortræderen til førstkommende møde i kommunalbestyrelsen.”*

Landstingslov af 31. oktober 1996 om valg til kommunalbestyrelser, bygdebestyrelser og menighedsrepræsentation (valgloven) § 50. *Dersom et medlem i løbet af valgperioden begærer at udtræde af kommunalbestyrelsen, afgør kommunalbestyrelsen, hvorvidt en sådan begæring kan tages til følge. Er begæringen begrundet i helbredstilstand, forretninger eller lignende væsentlig årsag, der vanskeliggør den pågældende medlemskab, skal begæringen normalt tages til følge.*

*Stk. 3. opgiver et medlem midlertidig sin bopæl i valgkredsen kan kommunalbestyrelsen bestemme, at den pågældende ikke mister sin valgbarhed og således alene skal udtræde af kommunalbestyrelsen indtil den pågældende på ny tager fast bopæl i valgkredsen.”*

### Faktiske forhold

Fællesbygdebestyrelsen Itilleq/Sarfannguit består af 5 medlemmer fordelt med 2 medlemmer til Inuit Ataqatigiit og 3 medlemmer til Siumut. I henhold til stedfortræderlisten er der 4 på Siumuts liste.

I henhold til lovgivning skal kommunalbestyrelsen imødekomme ansøgning om udtrædelse når vedkommende midlertidig opgiver sin bopæl i valgkredsen. Derfor indtræder 1. suppleanten på Siumuts stedfortræderlisten, Peter Karlsen fra Itilleq i fællesbygdebestyrelse pr. 20. august 2012.

### **Indstilling**

Administrationen indstiller at Dina Berthelsens meddelelse om udtrædelse pr. 20. august 2012 af fællesbygdebestyrelsen Itilleq/Sarfannguit godkendes af kommunalbestyrelsen.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Dina Berthelsens brev af 13. august 2012
2. Stedfortræderliste for fællesbygdebestyrelsen Itilleq/Sarfannguit





## **Punkt 18 Forslag til dagsordenen – Lægesituationen i Maniitsoq by**

*Journalnr.48.00*

### Baggrund

Kommunalbestyrelsesmedlem Karl Lyberth fremsender ved e-mail af 23. juli 2012 forslag til drøftelse i kommunalbestyrelsen om lægesituationen i Maniitsoq by.

Karl Lyberth nævner i brevet, at lægebemandingen generelt i Maniitsoq tidligere har været på 3, men er reduceret til 2.

Konsekvensen er at man skal vente flere dage på at komme til læge.

At forholdene på sygehuset er blevet dårligere p.g.a. for få læger, hvilket medfører forringet serviceniveau.

Han foreslår at kommunalbestyrelsen henvender sig officielt og indtrængende til sundhedsvæsenet, om at få bragt forholdene på sygehuset i Maniitsoq i orden og bemandede sygehuset med 3 læger igen.

### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse, at sagen efter drøftelse videresendes til Direktionen.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Karl Lyberths e-mail af den 23. juli 2012.

## **Punkt 19 Orientering om status for medlemsforslag**

*Journalnr.01.01.00*

### Baggrund

Ved kommunalbestyrelsesmødet den 26. april 2012 ønskede Olga Berthelsen Ljungdahl om at administrationen skal være bedre til at orientere om status for kommunalbestyrelsesmedlemmernes forslag.

### Faktiske forhold

Forretningsgangen for behandling af forslag, når kommunalbestyrelsen har drøftet medlemsforslaget er, at dette sendes til respektive fagudvalg til videre foranstaltning.

Hvis forslaget har økonomiske konsekvenser, men kan efterfølges ud fra det allerede givne rammer, slutter arbejdet i fagudvalg. Hvis et forslag har store økonomiske konsekvenser henvises det til næste års budgetbehandling. Andre forslag kræver større forarbejde med undersøgelser, der hvor der er mange implicerede. Disse kan tage tid.

På baggrund af Olga Berthelsen Ljungdahls anmodning om status, er der udarbejdet liste over indkomne forslag og forespørgsler, og hvor sagerne er sendt til videre foranstaltning samt status for behandling af disse.

Statuslisten starter fra første kommunalbestyrelsesmøde i 2009 da der indkom de første forslag til dagsorden. Der er ikke modtaget forslag til dagsorden fra Overgangsudvalgets medlemmer i 2008.

Status vedr. forslag og forespørgsler fra kommunalbestyrelsesmedlemmerne findes ved at trykke på følgende link

<\\10.96.140.252\Common\Kommunalbestyrelse>

K:\Kommunalbestyrelse

- KB-mi ilaasortanit oqaluuserisassanngortitat killiffii - Status vedr. forslag fra KB-medlemmerne
  - Ø 2009
  - Ø 2010
  - Ø 2011
  - Ø 2012

### **Indstilling**

Administrationen indstiller til kommunalbestyrelsens at tage orientering til efterretning.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Statusliste for 2009, 2010, 2011 og 2012.



**Punkt 20 Orientering om ansøgning om tillægsbevilling for renovering af skimmelsvamp på skolehjemmet i Maniitsoq, samt overførsel af ressourcer fra Sisimiut til Maniitsoq**

Journalnr.51.01.01.50/06.02.01

Baggrund

Der er, efter Selvstyrets overdragelse af alle skolehjem til kommunerne, politisk besluttet, at alle bygdebørnene fra 9. og 10. klasse i Qeqqata Kommunian skal være i Maniitsoq fra skoleåret 2012/13 med i alt 20 elever.

Regelgrundlag

Folkeskolens forordning § 20, om elevhjem, kollegier og særligt indrettede kostskoler. I forhold til denne bestemmelse skal der oprettes elevhjem og kollegier i tilknytning til eksisterende skoler for at sikre, at den fornødne undervisning tilbydes. Desuden anføres det, at disse elevhjem er vederlagsfri. Endelig omtaler paragraffen behovet for at oprette særligt indrettede kostskoler for handicappede elever.

Faktiske forhold

Der eksisterer 2 elevhjem i Qeqqata Kommunian, et i Maniitsoq og et i Sisimiut.

Der skal renoveres for skimmelsvamp i elevboliger og personalebolig.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Qeqqata Kommunian har en årlig driftsudgift pr. elev: kr. 72.000.

Qeqqata Kommunian har en årlig driftsudgift pr elev på skolehjem kr. 153.000.

<b>B-1126 og B-1127</b>	
Rensning for skimmelsvamp	Kr. 2 mio.
Renovering	Kr. 4,2 mio.
Sanering	Kr. 15 mio.

*Overslag over udgifter til renovering / sanering af eksisterende skolehjem, Maniitsoq.*

Der søges om tillægsbevilling for renovering af skimmelsvamp mm på skolehjemmet i Maniitsoq kr. 200.000,-. Så der kan ansættes en skolehjemsleder, samt øvrigt personale i forbindelse med modtagelse af bygdeskoleeleverne. Normeringer, samt øvrigt også økonomiske ressourcer, søges overflyttet fra Sisimiut til Maniitsoq.

Selvstyret bør stå for den store renovering i forbindelse med deres overdragelse af alle skolehjem og bygdeskoler.

Administrationens vurdering

1. at et samlet skolehjem vil forbedre bygdeelevernes sociale og faglige forhold.
2. at en forstærkning af modtageapparatet på skolehjemmet, bl.a. gennem bedre forberedelse af elever og forældre inden eleven flytter til byen, er nødvendig. Inden eleven flytter til byen tilrettelægges bl.a. besøg på elevhjemmet. Der afholdes Skypemøder før og under opholdet, med voksne og elever på det nye sted.
3. at samarbejdet mellem skole og hjem bør styrkes, blandt andet gennem udarbejdelse af skolefaglig handleplan for eleven.

4. at skolehjemmet fungerer som et hjem for eleverne, så de udvikler sig i trygge rammer og efterfølgende bliver klar til at gå videre i uddannelsessystemet.
5. at lektiehjælp med en lærer er en del af hverdagen på skolehjemmet. Ansvar for elevens faglige målsætninger ligger hos det pædagogiske kollegiepersonale, og hos elevens lærere, i samarbejde med eleven. Der lægges en handleplan for eleven med målsætninger for de sidste to år af folkeskolen.
6. at der iværksættes planlagte fritidsaktiviteter i løbet af ugen, og fællesskabsorienteret samvær gennem brug af mentorordning.
7. at det er nødvendigt at oprette minimum 2 fuldtidspædagogstillinger, og en pædagogmedhjælperstilling, til skolehjemmet. Herunder også personalenormering til andet arbejde. I stillingsbeskrivelserne for de ansatte, beskrives ansvar og opgaver tydeligt.
8. renoveringsefterslæbet er et Selvstyreanliggende. Omkostningerne er store og bør som minimum blive dækket delvist af Selvstyret. Kommunerne bør hurtigst muligt få det økonomiske ansvar afklaret med Selvstyret. Renoveringen af skolehjemmet i Maniitsoq bør hurtigst muligt igangsættes.
9. bygdeelevernes uddannelsesniveau inden de kommer på skolehjemmet skal og kan højnes via fjernundervisning. Lærerkrafter, i bygden kan udnyttes bedre, og suppleres op, gennem fjernundervisning. Specielt sprogundervisningen kræver et betydeligt løft. En forbedring af Internetforbindelsen til fjernundervisning er et Selvstyreansvar, som kommunerne ikke bør bære.

#### Administrationens indstilling

At der bevilliges kr. 200.000,- til renovering af skimmelsvamp mm på skolehjemmet i Maniitsoq ud fra beslutningen om, at alle 5 bygders 9. og 10. klasses elever skal samles i Maniitsoq pr. 1. august 2012.

At der forhandles med Selvstyret om de store (af dem selv) påpegede renoveringer og der tilhørende udgifter.

#### Uddannelses., Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses., Kultur- og Fritidsudvalget har på sit møde den 11. juni 2012 godkendt indstillingen på 200.000 kr. og vedtog at videresende sagen til borgmesterbeslutning.

#### Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren besluttede den 6. juli 2012 på vegne af økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen, at der gives tillægsbevilling på kr. 200.000,00 for renovering af skimmelsvamp mm på skolehjemmet i Maniitsoq

Økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen ved deres næstkommende møde.



Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget tog sagen til orientering på sit møde den 14. august 2012.

**Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

**Afgørelse**

**Bilag**

1. Bygningsinspektørens overslag



## **Punkt 21 Orientering om olie- og elprisstigninger med nye oplysninger**

*Journalnr. 06.02.01*

### Baggrund

Kommunalbestyrelsen besluttede på sit møde den 14. juni 2012 godkendt tillægsbevilling som følge af olie- og elprisstigninger. Desværre var der ikke taget højde for, at en del institutioner har budgetteret med olieudgifter på standardkonto xx-xx-xx-21-50, hvorfor tillægsbevillingen bør være større.

Oliepriser er i Grønland steget med 37,5%, mens elpriserne i Maniitsoq er steget med 16,8% siden 1. januar 2011.

Olieprisen er således steget fra 4,47 kr./literen pr. 1. januar 2011 over 5,57 kr./literen pr 8. juli 2011 til 6,15 kr./literen pr. 1. maj 2012.

Elprisen i Maniitsoq er steget fra 2,85 kr./kWh pr. 1. februar 2011 over 3,17 kr./kWh pr. 1. september 2011 til 3,33 kr./kWh d. 1. januar 2012.

### Regelgrundlag

Kommunalbestyrelsen har bevillingsmyndigheden.

### Faktiske forhold

Qeqqata Kommunias budget vedr. olie og el er fremskrevet med 2% fra 2010 til 2011 og med 1% fra 2011 og 2012.

Kommunens udgifter til olie er i henhold til den autoriserede kontoplan indarbejdet på standardkonto xx-xx-xx-21-40, mens udgifter til varme er indarbejdet på standardkonto xx-xx-xx-21-20. Derudover er der på standardkonto xx-xx-xx-21-50 afsat midler til diverse forsyningsudgifter, som primært anvendes til indkøb af olie.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Olieudgifter til alle kommunens institutioner er indarbejdet i budget 2012 med samlet 7.346.000 kr. fordelt med 3.574.000 kr. på standardkonto 21-40 og med 3.772.000 kr. på standardkonto 21-50. Udgifter til el i Maniitsoq by er i budget 2012 indarbejdet med 2.495.000 kr.

En fremskrivning af hele kommunens olieudgifter og Maniitsoqs eludgifter vil betyde en tillægsbevilling på samlet 3.185.000 kr. henholdsvis 2.766.000 kr. og 419.000 kr. til olie for hele kommunen og til el i Maniitsoq. Det er 1.426.000 kr. mere end godkendt af kommunalbestyrelsen i juni 2012.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at det er nødvendigt at give yderligere tillægsbevilling på 1,426 mio. kr., som bør indarbejdes i budget 2012 og overslagsårene.

Administrationens indstilling

Det indstilles til økonomiudvalget og kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** der gives yderligere tillægsbevilling på 1.426.000 kr. til olieudgifter i hele kommunen i budget 2012 og overslagsårene

Borgmesterens behandling af sagen

Indstillingen blev godkendt af borgmesteren den 1. august 2012.

Økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget tog sagen til orientering på sit møde den 14. august 2012.

**Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

**Afgørelse**

**Bilag**

1. Olieudgifter i hele kommunen i budget 2012 – standardkonto 21-40
2. Olieudgifter i hele kommunen i budget 2012 – standardkonto 21-50
3. Eludgifter i Maniitsoq i budget 2012 – standardkonto 21-20 for Maniitsoq



## Punkt 22 Orientering om samfundsøkonomisk analyse af udvidelse af Sisimiut Havn

Journalnr. 24.01

### Baggrund

Den samfundsøkonomiske analyse af udvidelse af Sisimiut Havn blev færdig i maj 2012. Analysen blev forelagt Råstof- og Infrastrukturudvalget, Økonomiudvalget og Kommunalbestyrelsen i juni måned. Det blev godkendt,

**at** tage den samfundsøkonomiske analyse til efterretning

**at** kommunen så vidt mulig fremsender analysen til modtagere af Transportkommissionens betænkning

**at** der indledes realitetsforhandlinger med Grønlands Selvstyre om fælles ejerskab og drift af hele Sisimiut Havn

### Regelgrundlag

Kommissorium for arbejdsgruppen.

### Faktiske forhold

Borgmesteren har i brev af 24. maj 2012 skrevet til Naalakkersuisoq for Boliger, Infrastruktur og Trafik og foreslået, at der nedsættes to embedsmandsgrupper. De skal henholdsvis se på den tekniske løsning og den administrative løsning for en fælles havn. Samtidig opfordredes til et hurtigt arbejde.

Naalakkersuisoq for Boliger, Infrastruktur og Trafik skriver i brev af 8. juni 2012, at Departementet ikke kan imødekomme ønskerne i forhold til tidsplan, og at arbejdet først kan igangsættes til september 2012.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Det kan få negative økonomiske konsekvenser for det offentlige Grønland, hvis en teknisk løsning og en administrativ løsning ikke er på plads i god tid før havnen i slutningen af året er færdig.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at det haster med at få igangsat arbejdet.

### Råstof- og infrastrukturudvalgets behandling af sagen

Råstof- og infrastrukturudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. august 2012.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget tog orienteringen til efterretning på sit møde den 14. august 2012.

### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Borgmesterens brev af 24. maj 2012 til Naalakkersuisoq for Boliger, Infrastruktur og Trafik
2. Naalakkersuisoq for Boliger, Infrastruktur og Trafiks brev af 8. juni 2012 til borgmesteren





## Punkt 23 Orientering om bro i Kangerlussuaq

Journalnr. 23.03

### Baggrund

Efter flere dages stigende vandstand blev vandmasserne i elven ved Kangerlussuaq sent onsdag d. 11. juli så voldsomme, at de ødelagde broen mellem nordsiden og sydsiden af Kangerlussuaq. Samtidigt blev vandledningen stærkt beskadiget, men både vand- og elforsyningen fungerer dog. Kommunen forsøgte i samarbejde med en række aktører i Kangerlussuaq at sikre broen ved ekstra dæmninger, men det mislykkedes desværre.

### Regelgrundlag

Broer er ikke omtalt i opgave- og byrdefordelingen mellem selvstyret og kommunerne, ligesom kommunen heller ikke har overtaget broen men kun vejene i Kangerlussuaq ved normalisering af Kangerlussuaq d. 1. januar 2002.

### Faktiske forhold

Qeqqata Kommunian har efter aftale med Grønlands Selvstyre undersøgt mulighederne for at etablere en midlertidig løsning ligesom kommunen har igangsat en teknisk rådgiver vedr. en permanent reetablering af broen. Foreløbigt er der ikke fundet en midlertidig løsning.

Grønlands Selvstyre og Qeqqata Kommunian er imidlertid uenige om ansvaret for reetablering af broer. Grønlands Selvstyre ved Naalakkersuisoq Jens B. Frederiksen har på møder og i medier givet udtryk for, at broen var kommunens ansvar. Qeqqata Kommunian har efter rådføring med Kanukoka måtte afvise disse udsagn som grundløse.

Grønlands Selvstyre har således ikke kunne fremlægge dokumentation for påstanden om, at broer er en kommunal opgave. Broen over elven fremgår heller ikke af normaliseringsaftalen mellem daværende Hjemmestyre og Sisimiut Kommune i forbindelse med Kangerlussuaqs tilbagevenden til Sisimiut Kommune i 2002.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Endnu foreligger der ingen overslag for hverken en midlertidig eller permanent løsning.

Kommunen har ekstraudgifter til oprettelse af en midlertidig dump på nordsiden.

Turistbranchen har mistet omsætning både på bospisning og turiture på sydsiden, mens det øvrige erhvervsliv har vanskeligt ved at servicere de mange tekniske installationer vedr. luftfart og vejrforhold på sydsiden.

Lokalbefolkningen har mistet adgang til rekreative områder, herunder de hytter/sommerhuse der er beliggende ved vandsøen.

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at det er meget vigtigt, at broen både etableres på kort og langt sigt. Det er vigtigt for både kommune og selvstyre i forhold til borgerne og lufthavnsdriften, men det er også vigtigt for omverdenens fortsatte tiltro til, at det offentlige Grønland sikrer de mange turister i Grønland gode forhold selv i kritiske situationer.

Det er endvidere administrationens vurdering, at ansvaret for reetablering af broen er Selvstyrets ansvar. Selv hvis Qeqqata Kommunia havde overtaget broen, er det alligevel administrationens opfattelse, at det stadig ville være Selvstyrets ansvar at genopføre broen. Enten fordi der er tale om en naturkatastrofe, hvilket normalt er et regerings- eller Selvstyresansvar at træde hjælpende til. Eller hvis der ikke er tale om en naturkatastrofe, så har Qeqqata Kommunia fra Selvstyret overtaget en bro, som ikke er dimensioneret til de åbenbart aktuelle forhold i Kangerlussuaq, hvorfor kommunen må kompenseres fuldt ud for de pådragne udgifter med reetablering af en ny bro.

#### Råstof- og infrastrukturudvalgets behandling af sagen

Råstof- og infrastrukturudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. august 2012.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget tog orienteringen til efterretning på sit møde den 14. august 2012.

#### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Borgmesterens brev af 26. juli 2012 til Naalakkersuisoq for Boliger, Infrastruktur og Trafik
2. Naalakkersuisoq for Boliger, Infrastruktur og Trafiks brev af 30. juli 2012 til borgmesteren
3. Borgmesterens brev af 1. august 2012 til Naalakkersuisoq for Boliger, Infrastruktur og Trafik
4. Borgmesterens brev af 6. august 2012 til Naalakkersuisoq for Boliger, Infrastruktur og Trafik
5. Pressemeldelse om broen i Kangerlussuaq
6. Borgmesterens brev af 8. august 2012 til Naalakkersuisut Siulittaasuat Kuupik Kleist

## **Punkt 24 Orientering om tildeling af moskusoksekvoter til sommerfangst nord for Kangerlussuaq i 2012**

*Journalnr.*

### Baggrund

Bekendtgørelse fra Departement for Fiskeri, Fangst og Landbrug vedr. fordeling af moskusoksekvoter for 2012.

Der er for Qeqqata Kommunia tildelt 300 moskusoksekvoter til fangst nord for Kangerlussuaq.

### Regelgrundlag

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 9 af 11. juli 2012 om beskyttelse og fangst af moskusokser.

### Faktiske forhold

Der er sendt en høring ud til fisker- og fangerforeningerne Sisimiuni Aalisartut Piniartullu Peqatigiiffiat (SAPP), Sisimiuni Angallateerarsorlutik Aalisartut Piniartullu Peqatigiiffiat (SAAPP), fisker- og fangerforeningerne i Sarfannguit og Itilleq samt fritidsjægerforeningen i Sisimiut.

Fisker- og fangerforeningerne i Sisimiut og bygderne samt fritidsjægerne har ved telefonisk henvendelse meddelt, at de ikke har noget imod for 75/25 % fordelingen mellem erhvervsjægerne og fritidsjægerne.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen.

### Direktionens bemærkninger

Ingen.

### Administrationens vurdering

Administrationen foreslår, at kvoten fordeles som foreslået, da der ikke er sket ændringer ift. tidligere år.

### Administrationens indstilling

Det indstilles, at at moskusoksekvoten på 300 dyr fordeles med 75/25 % (225/75 dyr) mellem erhvervsjægerne og fritidsjægerne.

### Borgmesterens behandling af sagen

Indstilling blev godkendt af borgmesteren den 24. juli 2012 på vegne af kommunalbestyrelsen.

Kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen ved dets næstkommende møde.

### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Selvstyrets bekendtgørelse nr. 9 af 11. juli 2012 om beskyttelse og fangst af moskusokser.

## **Punkt 25 Orientering om Landslægeembedets tilsynsbesøg på plejehjemmet Neriisaaq i Maniitsoq, maj 2012**

*Journalnr.*

### Baggrund

Landslægeembedet har gennemført tilsyn på daginstitutioner samt plejehjemmet i Maniitsoq. I denne sag orienteres om tilsynsbesøget på plejehjemmet, hvorfra rapporten vedlægges. Tilsynsrapporten orienteres i Familieudvalget samt videresendes til Kommunalbestyrelsen, da denne har det overordnede ansvar for kommunens institutioner.

### Regelgrundlag

Landslægeembedets tilsyn med plejehjem sker i henhold til Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 1 af 4. januar 1996 om "Embedslægeinstitutionens virke", § 9.

### Faktiske forhold

Landslægeembedet skriver bl.a. følgende generelle bemærkninger:

"De bygningsmæssige og hygiejniske forhold er helt optimale, ligesom medicin håndteringen lever fuldt op til kravene. I forhold til tidligere besøg i det gamle alderdomshjem er det glædeligt at konstatere, at der er blevet ansat både sygeplejerske og flere engagerede sundhedsassistenter. Det sygeplejefaglige niveau er højnet betragteligt, og både engagement og ambitionsniveau i forhold til plejen og de ældres aktivitetsmuligheder og generelle forhold er imponerende"

Om detaljerne i tilsynet henvises til rapporten. Generelt gennemgår Landslægeembedet naturligvis en lang række forhold vedrørende sundhedsmæssige og hygiejniske forhold. F.eks. køkkenforhold, rengøring generelt, badeværelsesforhold, medicin håndtering og mange andre forhold. Herudover gennemgår Landslægeembedet også andre forhold af betydning for sundhed og trivsel. Det vedrører f.eks. plejeværdier, aktivitets- og træningsmuligheder, bygningsforhold osv.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Umiddelbart ingen.

### Administrationens vurdering

På alle områder er forholdene meget tilfredsstillende. Og det må konstateres, at den store og målrettede arbejdsindsats til forbedring af forholdene, som ledelse og medarbejdere har ydet gennem de seneste par år, har båret frugt og også kan konstateres af Landslægeembedet.

Man kan sige, at Neriisaaq er "det innovative plejehjem", sådan som ledelse og medarbejdere bl.a. udtrykker det. Det er meget sigende for det forhold, at fastholdelsen af høj kvalitet i pleje og dagligliv kun kan ske gennem stadig fornyelse og udvikling. Der er derfor også fremover behov for at have fokus på kompetenceudvikling og plejeværdier i arbejdet.

### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget tog orienteringen til efterretning på sit møde den 15. august 2012. Sagen fremsendes til Kommunalbestyrelsen til orientering og efterretning. Beboerne og ansatte tilskrives med tak og ros.

**Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

**Afgørelse**

**Bilag**

1. Landslægeembedets tilsynsrapport, modtaget den 3. juli 2012.



## **Punkt 26 Orientering om lovgivning og socialfaglige metoder på sårbare børn og ungeområdet**

*Journalnr.*

### Baggrund

Kommunalbestyrelsen retter henvendelse til Familieudvalget med det formål at anmode om en redegørelse for forretningsgangen for anbringelser. Samtidig ønskes en oversigt over hvilke tiltag der har været omkring de eksisterende anbringelser.

### Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 1 af 15. april 2003 om hjælp til børn og unge.

### Faktiske forhold

Forvaltningen har sammenskrevet lovgivningen og socialfaglige metoder på sårbare børn og ungeområdet i vedlagte notat.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen yderligere bemærkninger

### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer at det fremlagte notat viser at der er behov for at forvaltningen fortsætter med det igangværende arbejde med stødt at øge kvaliteten i arbejdet med sårbare børn og unge.

### Administrationens indstilling

Administrationen indstiller bilag 1 til drøftelse med henblik på forelæggelse for Kommunalbestyrelsen til orientering.

### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har på sit møde den 15. august 2012 godkendt indstillingen.

### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Lovgivning og socialfaglige metoder på sårbare børn og ungeområdet

## **Punkt 27 Eventuelt**